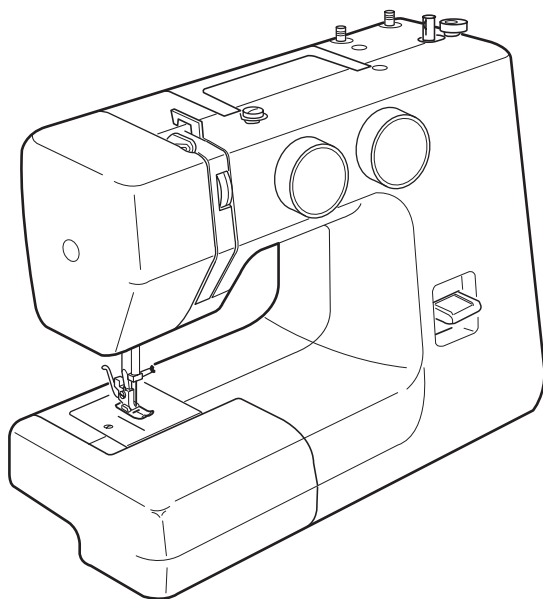


# Návod k obluze

## AEG 1715



# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při použití elektrického spotřebiče je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících:

Dříve než začnete tento stroj používat, přečtěte si všechny pokyny.

**NEBEZPEČÍ** – abyste zabránili poranění elektrickým proudem:

1. Pokud je šicí stroj připojen k elektrické síti, nikdy jej nenechávejte bez dozoru. Bezprostředně po použití a před provedením údržby vždy vytáhněte síťovou zástrčku tohoto šicího stroje.
2. Předtím než vyměníte žárovky, vytáhněte síťovou zástrčku. Žárovku nahraďte žárovkou se stejným jmenovitým výkonem (15W).

**VAROVÁNÍ** – abyste zabránili riziku popálení, požárům, úrazům elektrickým proudem nebo poranění osob:

1. Šicí stroj není hračka pro děti. Buďte maximálně opatrní, pokud stroj používáte v blízkosti dětí.
2. Šicí stroj používejte výhradně k účelu, který je popsán v tomto návodu. Používejte příslušenství, které se v tomto návodu doporučuje výrobcem.
3. Nikdy neuvádějte šicí stroj do provozu, pokud je síťová zástrčka stroje nebo kabel poškozen, pokud nefunguje v souladu s předpisy, pokud spadnul na zem nebo je poškozen, anebo pokud upadnul do vody.  
V případě přezkoušení, opravy, elektrického nebo mechanického nastavení, zanechte tento šicí stroj k nejbližšímu autorizovanému prodejci a servisní službě.
4. Nikdy neuvádějte stroj do provozu, pokud je zablokovaný větrací otvor. Postarejte se o to, aby se ve větracích otvorech a v nožním ovládání nehromadily žádné nitky, prach a zbytky látky.
5. Postarejte se, aby se do otvorů nedostaly žádné předměty.
6. Nikdy nepoužívejte stroj v exteriéru.
7. Neprovazujte stroj na místech, na kterých se používají spreje nebo čistý kyslík.
8. Při vypnutí stroje nejdříve nastavte všechny spínače na pozici VYP. ("0") a poté vytáhněte síťovou zástrčku.
9. Při odpojování netahejte za kabel, nýbrž za zástrčku.
10. Chraňte si prsty od všech pohyblivých částí. Obzvláště dejte pozor v oblasti jehly.
11. Vždy používejte pouze správnou jehelní desku. Nesprávná deska by mohla vést ke zlomení jehly.
12. Nikdy nepoužívejte ohnuté jehly.
13. Neposouvejte ani netahejte šité dílo během šití, poněvadž by se jehla mohla ohnout a zlomit.
14. Předtím než provedete nastavení v oblasti jehly jako např. navlékání jehly, výměna jehly, navlékání cívky nebo výměna přítlačné patky atd., přepněte šicí stroj do pozice VYP.
15. Předtím než odstraníte kryty, namažete stroj nebo provedete jiné, v této příručce uvedené nastavení, vytáhněte síťovou zástrčku stroje.

## TENTO NÁVOD K OBSLUZE DOBŘE USCHOVEJTE



Podle zákonných ustanovení o ekologické likvidaci elektrických a elektronických spotřebičích, je nutné tento produkt po použití odevzdat k recyklaci. V případě nejasností se obraťte na prodejce.

(Alleen voor de Europese Gemeenschap)

# OBSAH

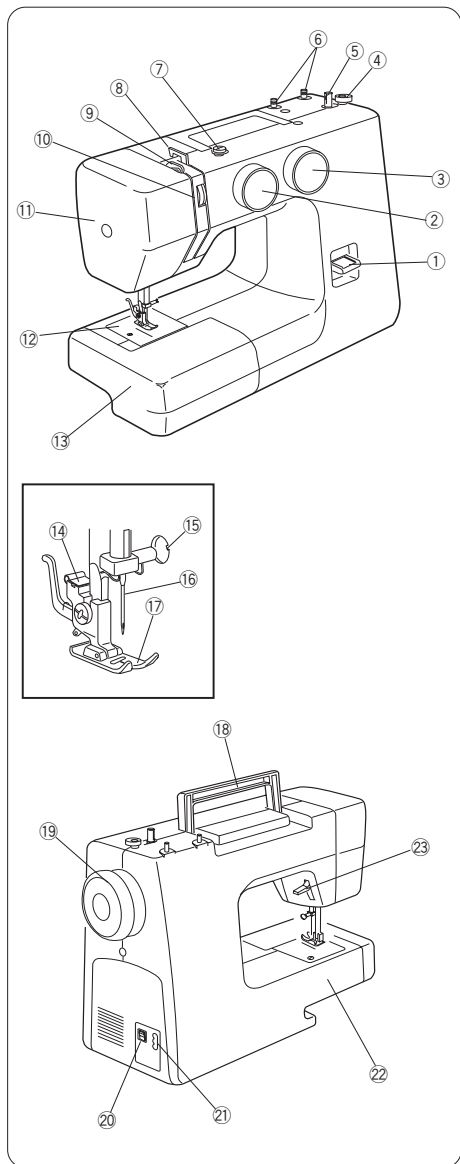
---

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>ČÁST 1. ZÁKLADNÍ ČÁSTI STROJE .....</b>              | <b>4</b>  |
| Označení částí stroje .....                             | 4         |
| <b>ČÁST 2. PŘÍPRAVA K ŠITÍ.....</b>                     | <b>5</b>  |
| Kryt volného ramene (příhrádka pro příslušenství) ..... | 5         |
| Standardní příslušenství .....                          | 5         |
| Připojení k síti.....                                   | 6         |
| Zvednutí a spuštění přitlačné patky .....               | 7         |
| Výměna jehly.....                                       | 8         |
| Vložení cívky do stroje .....                           | 9         |
| Navíjení cívky.....                                     | 10        |
| Vložení cívky do stroja .....                           | 10        |
| Navlečení do stroje .....                               | 11        |
| Vytažení spodní nitě .....                              | 11        |
| Ovladač napnutí nitě .....                              | 12        |
| Volič stehového vzoru .....                             | 12        |
| Volič délky stehu .....                                 | 13        |
| Nastavení vyvážení strečového stehu .....               | 13        |
| Tlačítko zpětného chodu.....                            | 13        |
| Snížení podavače látky .....                            | 13        |
| <b>ČÁST 3. ZÁKLAD ŠITÍ .....</b>                        | <b>14</b> |
| Šití rovným stehem .....                                | 14        |
| Používání vodicích linií.....                           | 15        |
| Záložka s dvojitým stehem .....                         | 16        |
| Trikotový steh (Vícenásobný klikatý steh).....          | 17        |
| Přišívání knoflíků .....                                | 18        |
| Šití knoflíkové dírky ve 4 krocích.....                 | 19        |
| Provázkem vystužená knoflíková dírka .....              | 20        |
| Vsazování zipů .....                                    | 20        |
| Skrytá záložka .....                                    | 21        |
| Šití mušlových záložek.....                             | 21        |
| Čtvercový steh .....                                    | 22        |
| Dekorativní strečové stehy.....                         | 22        |
| Žabkování (Řasení).....                                 | 23        |
| <b>ČÁST 4. ÚDRŽBA STROJE .....</b>                      | <b>24</b> |
| Čištění cívkového pouzdra a podavače .....              | 24        |
| Osvětlení šicího stroje.....                            | 25        |
| <b>Odstranění závady .....</b>                          | <b>26</b> |

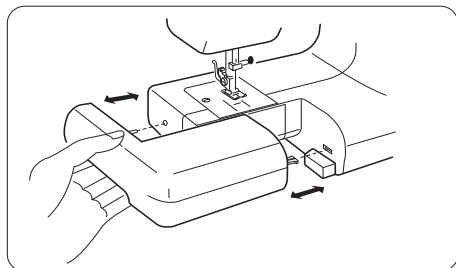
# ČÁST 1. ZÁKLADNÍ ČÁSTI STROJE

## Označení částí stroje

- ① Volič typu stehu
- ② Volič délky stehového programu
- ③ Knoflík pro délku stehu
- ④ Doraz navíječe cívky
- ⑤ Navíječ cívky
- ⑥ Kolíky cívky
- ⑦ Vodič nitě navíječe
- ⑧ Vodič nitě
- ⑨ Niťová páka
- ⑩ Ovladač napnutí nitě
- ⑪ Přední kryt
- ⑫ Stehová deska
- ⑬ Kryt volného ramene (příhrádka pro příslušenství)
- ⑭ Držák přitlačné patky
- ⑮ Upínací šroub jehly
- ⑯ Jehla
- ⑰ Přitlačná patka
- ⑱ Rukojeť
- ⑲ Ruční kolečko
- ⑳ Hlavní vypínač
- ㉑ Kabelová přípojka
- ㉒ Volné rameno
- ㉓ Páčka přitlačné patky



## ČÁST 2. PŘÍPRAVA K ŠITÍ

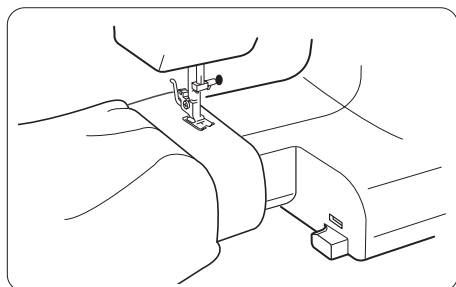


### Kryt volného ramene (příhrádka pro příslušenství)

Nasouvací stolek zvětšuje šicí plochu, pro šití s volným ramenem jej lze snadno sejmout.

#### Nasazení krytu volného ramene:

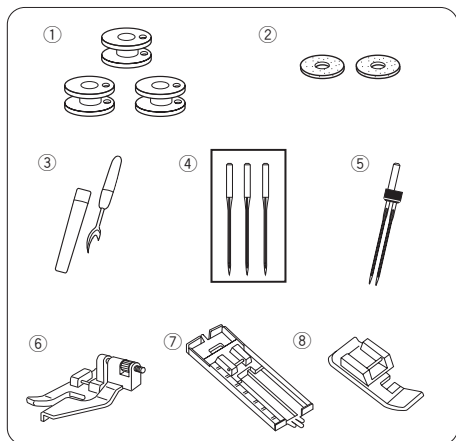
Nasouvací stolek nasuňte tak daleko, dokud jeho držáky pevně nezapadnou do stroje.



### Šití s volným ramenem

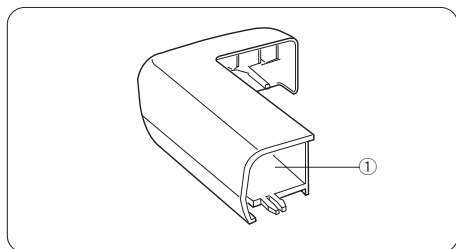
Šití s volným ramenem je vhodné pro šití rukávů, pásků, kalhot nebo jiných částí s trubkovitým tvarem.

Kromě toho se hodí na látání ponožek nebo kolen a loktů.



### Standardní příslušenství

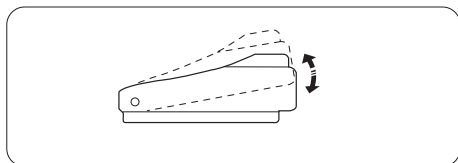
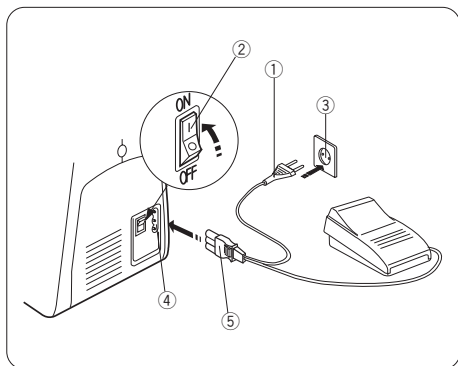
- ① Navíječ cívky
- ② Pístěná podložka
- ③ Páráček stehu (knoflíkových dírek)
- ④ Jehly
- ⑤ Dvoj Jehla
- ⑥ Přítlačná patka pro lemování s podehnutím
- ⑦ Přítlačná patka pro šití knoflíkových dírek
- ⑧ Přítlačná patka pro vsazování zipů



### Příhrádka pro příslušenství

Standardní příslušenství lze umístit do příhrádky pro příslušenství v krytu volného ramene.

- ① Příhrádka pro příslušenství



## Připojení k síti

- 1 Vypněte hlavní vypínač.
- 2 Zástrčku stroje zasuňte do zásuvky stroje.
- 3 Připojte stroj k síti zasunutím zástrčky do zásuvky.
- 4 Zapněte hlavní vypínač.
  - ① Síťová zástrčka
  - ② Hlavní vypínač
  - ③ Nástěnná zásuvka
  - ④ Zásuvka stroje
  - ⑤ Zástrčka stroje



### UPOZORNĚNÍ:

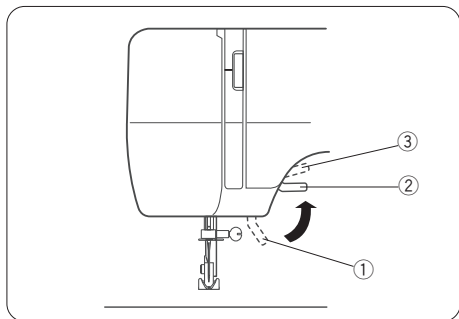
Předtím, než zapojíte kabel, dejte pozor, aby se na stroji zobrazené síťové napětí, shodovalo s napětím Vaší síťové připojky.

### VAROVNÝ POKYN:

Nespouštějte zrak od šití a nedotýkejte se pohyblivých částí, jako je nitová páka, ruční kolečko nebo jehla. Hlavní vypínač přepněte do polohy VYP. a vytáhněte zástrčku vždy:

- když stroj necháte bez dozoru,
- když připevňujete nebo odstraňujete části,
- když stroj čistíte.

Nikdy na nožní pedál nestavějte žádné předměty, protože by se mohl stroj nechtěně spustit.

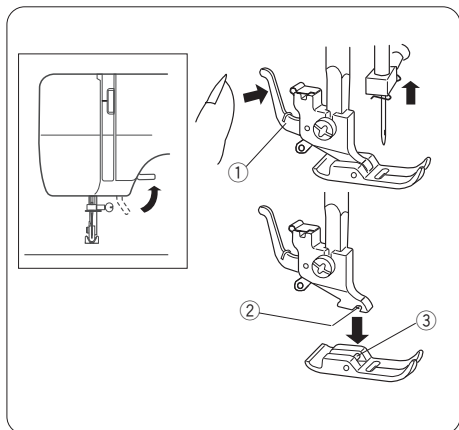


## Zvednutí a spuštění přítlačné patky

Páčka přítlačné patky zvedá a spouští přítlačnou patku.

Patku lze nadzvednout asi 0,6 cm nad normálně zvednutou polohu, z důvodu jejího snadnějšího vyjmutí, nebo když má být pod patku vložena silná látka.

- ① Spuštěná poloha
- ② Normální zdvižená poloha
- ③ Přidavná zvednutá poloha



## Výměna přítlačné patky

Přítlačnou patku sejmete následovně:

Jehlu zdvihnete do horní úvratí tím, že budete otáčet ručním kolečkem doleva.

Zvedněte přítlačnou patku nahoru a pritiskněte páku na zadní stranu držáku patky.

- ① Páka

### ⚠ POZOR:

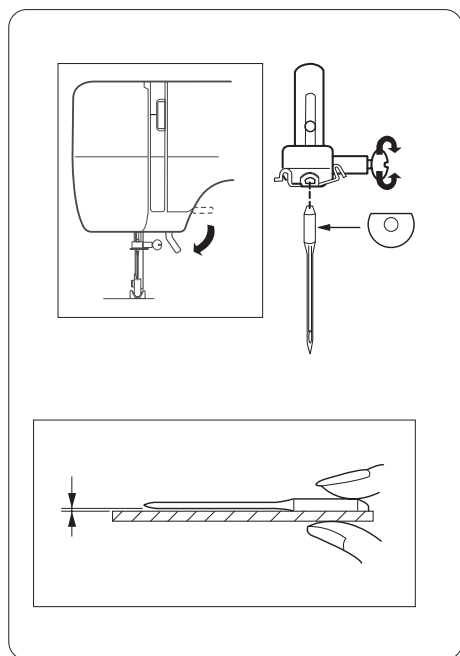
Předtím, než vyměníte patku, vypněte síťový vypínač. Pro zvolený vzor používejte vždy správnou patku. Při použití nesprávné patky se může zlomit jehla. Nikdy netlačte páčku směrem dolů – to by patku mohlo poškodit.

## Přípevnění

Požadovanou přítlačnou patku nastavte do také polohy, aby se kolík na patce nacházel přímo pod drážkou držáku patky.

K zajištění patky v této poloze, spusťte páčku přítlačné patky.

- ② Drážka
- ③ Kolík



## Výměna jehly

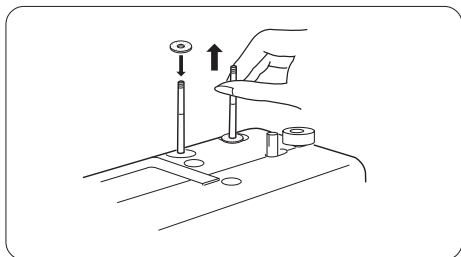
Otáčejte ručním kolečkem a zdvihněte jehlu a spusťte přítlačnou patku. Vypněte hlavní vypínač.

- 1 Uvolněte upínací šroub jehly otočením doleva. Jehlu vyjměte ze svorky.
- 2 Do svorky vložte novou jehlu. Přitom musí plochá strana jehly směřovat dozadu. Při nasazování nové jehly do svorky dejte pozor na to, aby se posouvala proti dorazovému kolíku. Upínací šroub dotáhněte.

## Tabulka jehel a nití

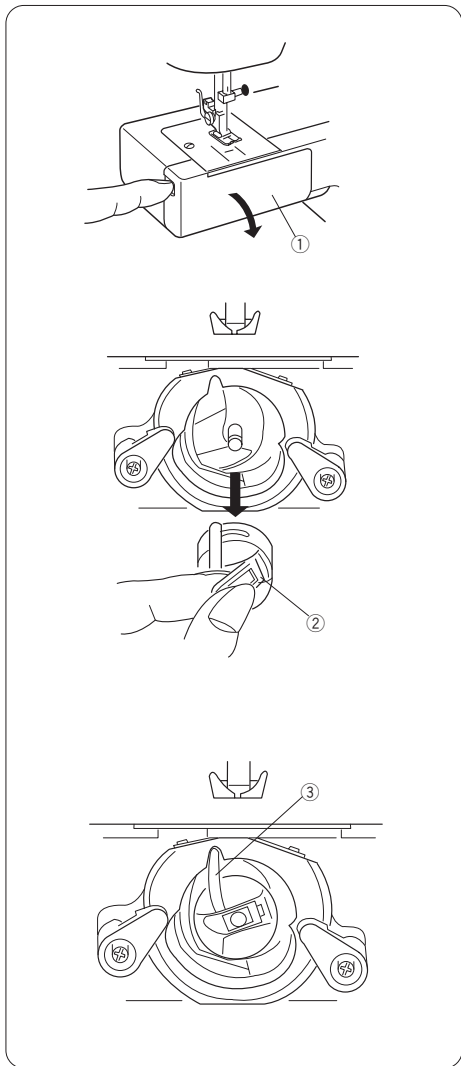
- \* Obvykle se pro tenké látky používají také tenké jehly šití.  
Při šití těžkých a/nebo silných látkách se tudíž používají také silné jehly.  
Podle druhu látky je někdy nutné použití silné jehly i pro tenkou látku, pokud je látka hustě tkaná.  
Nejdříve šijte na zkušební látku, abyste našli tu správnou volbu.
- \* Používejte horní a spodní nit' stejného druhu.
- \* U všech úpletů používejte strečovou jehlu.  
Tato nepoškodí očka šitého díla. Kromě toho zamezí vynechání stehů.
- \* Pokud šijete velmi tenkou látku, položte k docílení lepšího výsledku šití podložte látku papírem.

|                       | Látky                                                            | Nitě                                                         |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>Tenké látky</b>    | jemné hedvábí, jemná bavlna, syntetická bavlna / polyester       | jemné hedvábí, bavlna, nebo syntetické nebo polyester        |
| <b>Normální látky</b> | len, bavlna, piké, česaná příze, úplety a tenké látky na záclony | 50 hedvábí, 50/80 bavlna 50/60 syntetické bavlna/ polyester  |
| <b>Silné látky</b>    | denim, tvíd, gaberdén, těžké látky na záclony /záclony           | 50 hedvábí 40/50 bavlna 50/60 syntetické a bavlna/ polyester |



## Vložení cívky do stroje

Kolíky cívek slouží k udržení cívky v takové poloze, aby mohl být stroj správně navlečen. Při použití vytáhněte kolík cívky směrem nahoru. Nasadte plstěnou podložku na kolíky cívek. Jestli je již nebudete používat, zasuňte je zpět, z důvodu bezpečného uložení.



## Vyjmutí a nasazení cívkového pouzdra

Otevřete kryt podavače.

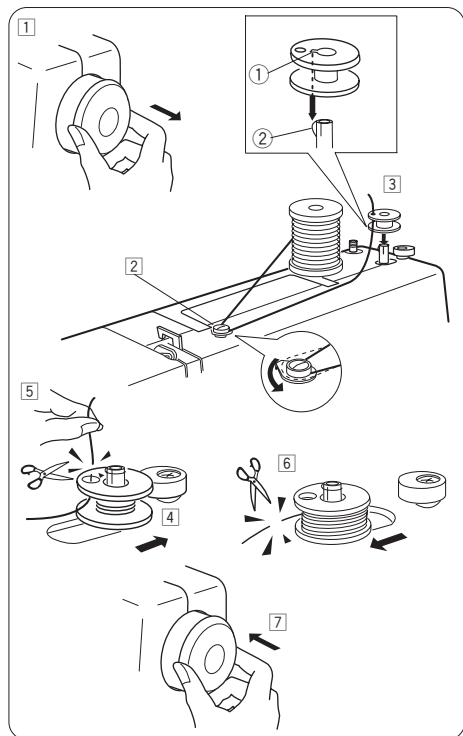
- ① Kryt podavače

Ručním kolečkem otáčejte doleva, dokud se jehla nebude nacházet v horní úvrti. Poté vyndejte pouzdro cívky a uchopte jej za klapku.

- ② Zajišťovací klapka

Pokud pouzdro vkládáte, dejte přitom pozor, aby se trn pouzdra dostal do výřezu kroužku podavače.

- ③ Trn pouzdra

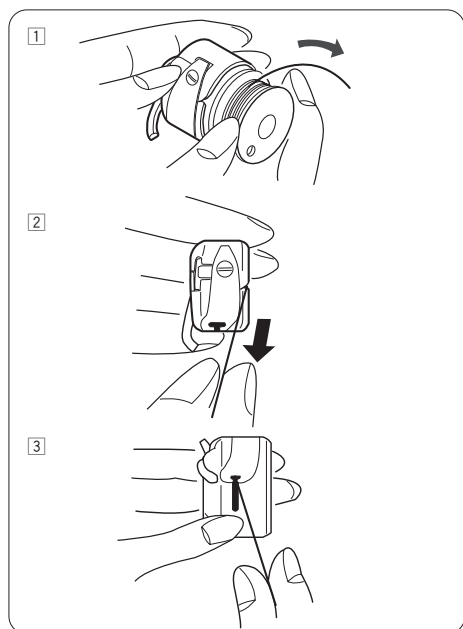


## Navíjení cívky

- 1 Spojku uvolníte zatažením za ruční kolečko.
- 2 Vytáhněte nit z cívky. Nit vedte přes vodič vrchní nitě.
- 3 Nit navlečte zevnitř ven přes otvor na cívce. Cívku nasadte na navíječ tak, aby volný konec nitě vyčníval směrem nahoru. Když vkládáte cívku, dbejte přitom na to, aby se trn navíječe 2 usadil v zářezu 1 cívky.
- 4 Potlačte cívku směrem doprava.
- 5 Stlačte nožní spouštěč, zatímco budete rukou přidržovat volný konec nitě. Když se cívka na několik vrstev odvine, zastavte stroj a nit přestříhnete přímo na cívce.
- 6 Znovu stiskněte nožní spouštěč. Když je cívka plná, stroj se automaticky zastaví. Navíječ cívky vraťte zpět do výchozí pozice, tím že jej zaltačíte doleva a nitě odstříhnete tak, jak to je vyobrazeno na obrázku.
- 7 Aby spojka znovu zapadla, zatlačte ruční kolečko.

### UPOZORNĚNÍ:

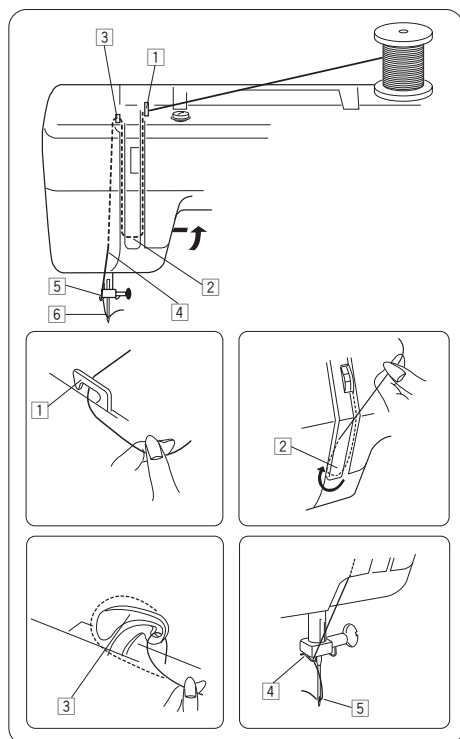
Během chodu stroje sa navíječ cívky nesmí pohybovat.



## Vložení cívky do stroja

- 1 Nasaďte cívku do cívkového poudra. Ujistěte se, že se nit z cívky odvíjí ve směru šípky.
- 2 Vytáhněte nit ze zářezu cívkového pouzdra.
- 3 Protáhněte nit pod napínací pružinu do vyváděcího otvoru.

\* Vytáhněte cca 10 cm nitě.

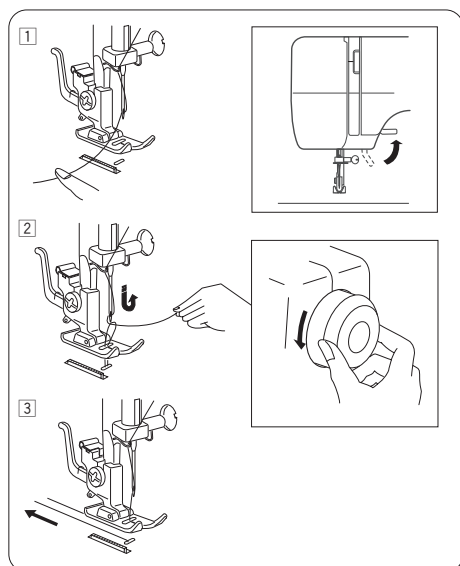


## Navlečení do stroje

Otáčeje ručním kolečkem doleva, dokud nebude zvedač nitě v horní úvratí. Zdvihněte přítlačnou patku. Nasadte cívku s nití na kolík cívky tak, aby se nit z cívky odvíjela na zadní straně, viz obrázek.

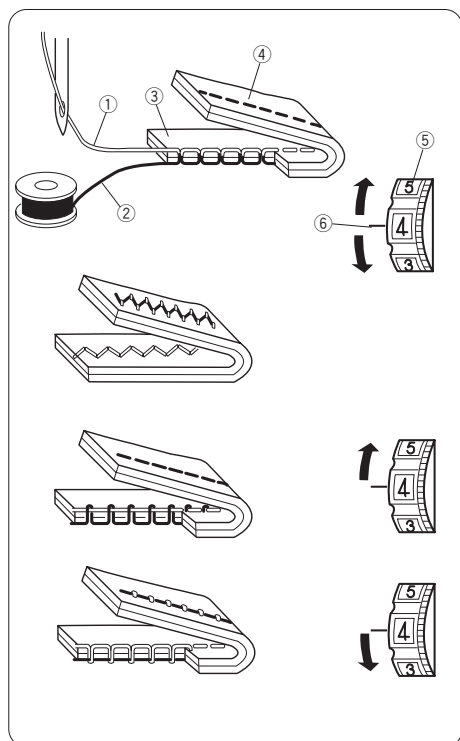
- 1 Přidržením oběma rukama protáhněte nit do vodiče.
- 2 Jednou rukou přidržujte nit poblíž cívky a druhou rukou tahejte nit dolů ve směru napínání horní nitě a veďte ji do/mezi napěťové talířky.
- 3 Nataženou nit tahejte směrem nahoru a veďte ji zleva doprava přes niťovou páku.
- 4 Tahejte nit dále směrem dolů a zasuňte ji do vodiče držáku jehly.
- 5 Proveďte nit zepředu směrem dozadu přes ouško jehly.

**UPOZORNĚNÍ:** Navlékání je někdy snadnější, když konec nitě odstříhnete ostrými nůžkami.



## Vytažení spodní nitě

- 1 Zvedněte přítlačnou patku a horní nit vložte pod přítlačnou patku, viz obrázek.
- 2 Otočením ručním kolečkem doleva vytáhněte spodní nit.
- 3 Vytáhněte nitě cca 10 cm za jehlu.



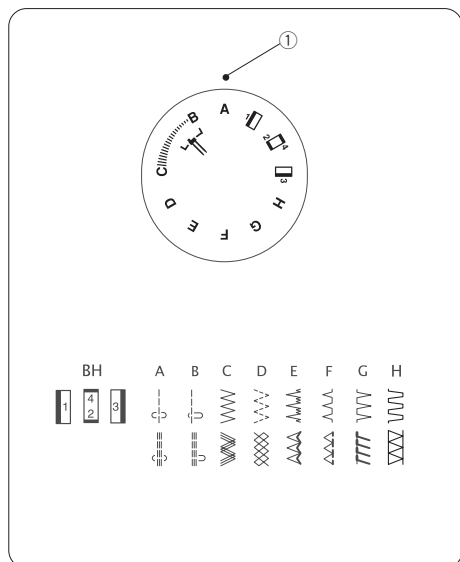
## Ovladač napnutí nitě

- 1 Horní a spodní nitě by se měly při rovném stehu křížovat přesně ve středě obou vrstev látky.  
Ovladačem napnutí nitě otáčejte tak, aby bylo na značce požadované číslo.

- 1 Horní nit (jehlová nit)  
2 Spodní nit (cívková nit)  
3 Pravá strana látky (horní strana)  
4 Levá strana látky (spodní strana)  
5 Volič napnutí nitě  
6 Značka pro nastavení

- 2 Pro nižší napětí nitě, nastavte nižší číslo.

- 3 Pro vyšší napětí nitě, nastavte vyšší číslo.



## Volič stehového vzoru

Zvedněte jehlu do horní úvrti a poté otáčejte voličem stehového vzoru tak, aby značka směřovala na požadovaný stehový vzor.

- 1 Značka pro nastavení

## Volič délky stehu

Čím větší číslo, tím větší délka stehu. Volič pro délku stehu pootočte tak, aby byla jeho značka pro nastavení na požadované délky stehu.

### ① Značka pro nastavení

- Pro šití knoflíkových dírek se doporučuje nastavení „“
- Délku stehu u klikatého stehu nastavte mezi 0,5 - 4.

## Nastavení vyvážení strečového stehu

Pokud jsou při šití strečové stehové vzory na určitém kousku látky nerovnoměrné, je možné je upravit pomocí vyvážení délky stehu. Pokud jsou stehové vzory příliš roztažené, nastavte je tím, že knoflík otočíte na stranu „-“.

Pokud jsou stehové vzory příliš těsné, nastavte je otočením knoflíku na stranu „+“.

## Tlačítko zpětného chodu

Dokud držíte stisknuté tlačítko zpětného chodu, šije stroj zpětně.

## Snížení podavače látky

### ① Otevřete kryt podavače.

#### ① Kryt podavače

### ② Podavač vypněte tak, že páčku zatlačíte dolů a poté ji posuňte směrem doprava, viz obrázek.

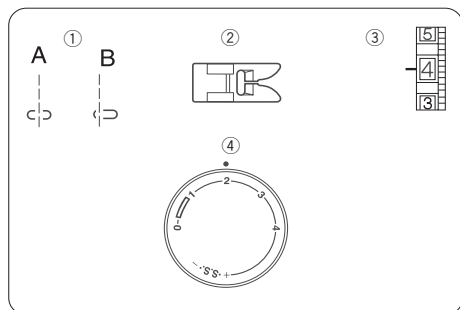
#### ② Snížovací páčka

### ③ Ke zvednutí posunovače látky potáhněte snížovací páčku směrem dolů a poté ji posuňte směrem doleva, viz obrázek.

\* Pro běžné šití musí být podavač látky zvednutý.

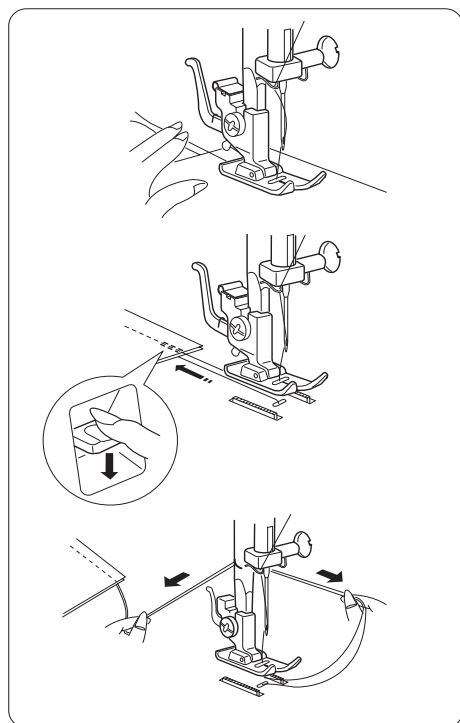
\* Jakmile stroj začne šít, podavač látky se vrátí zpět do zvednuté polohy.

## ČÁST 3. ZÁKLAD ŠITÍ



### Šití rovným stehem

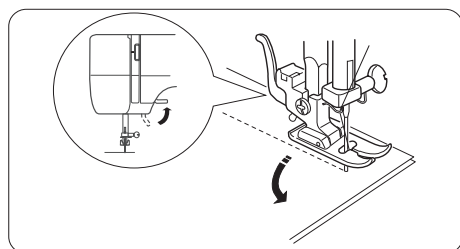
- |   |                    |                |
|---|--------------------|----------------|
| ① | Stehový program    | A nebo B       |
| ② | Patka              | Patka- cik-cak |
| ③ | Napnutí horní nitě | 2-6            |
| ④ | Délka stehu        | 1.5 - 4        |



- ① Zvedněte přítlačnou patku a látku položte na vodicí linii šití stehové desky. Zapíchněte jehlu do látky. Spusťte přítlačnou patku a konce nití protáhněte směrem dozadu. Stiskněte nožní pedál. Látku ved'te volně podél vodicí linie tak, aby nebylo narušeno automatické podávání.

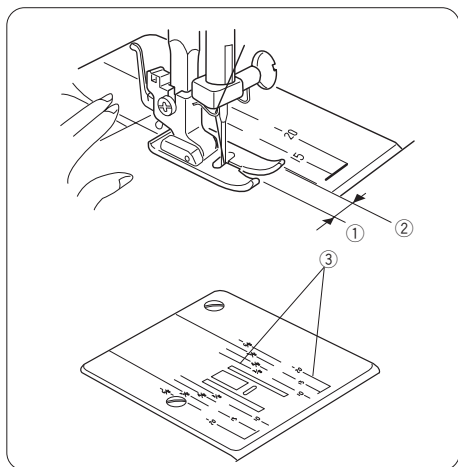
- ② Na konci šev prošitě stisknutím tlačítka zpětného chodu a šijte dozadu několik stehů. Poté zvedněte přítlačnou patku a látku vyndejte tak, aby byly nitě taženy směrem dozadu.

- ③ Odstříhnete nitě.



### Změna směru šití

Zastavte stroj a poté otáčejte ručním kolečkem směrem doleva, dokud se jehla nezapíchně do látky. Zvedněte přítlačnou patku. Otáčejte látku okolo jehly do nového požadovaného směru šití. Spusťte přítlačnou patku a pokračujte v šití.

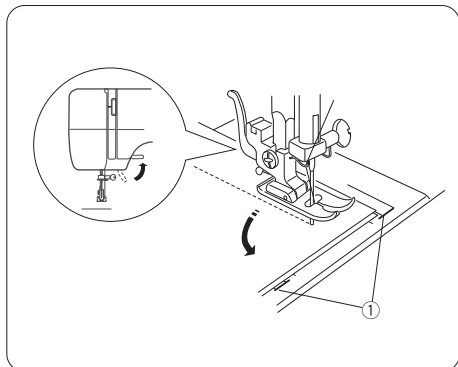


## Používání vodicích linií

Vodící linie na stehové desce a krytu podavače Vám usnadní měření přídavku na šev.  
Pokyn: Číslo udává vzdálenost od středové pozice jehly.

| Číslo           | 15  | 20  | 4/8 | 5/8 | 6/8 |
|-----------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Vzdálenost (cm) | 1.5 | 2.5 | 1.3 | 1.6 | 1.9 |

- ① Středová pozice jehly
- ② Okraj látky
- ③ Vodicí linie



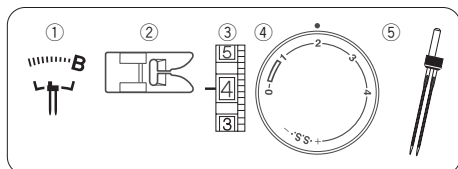
## Změna směru šití o 90°

Vodič šití rohů Vám pomůže při šití rohu dodržet vzdálenost okraje 1,6 cm.

Když se s vodičem šití rohů dokončuje okraj látky, který je obrácen směrem k Vám, tak jak to je vyobrazeno na obrázku, přestaňte šít a jehlu spusťte do látky tím, že ručním kolečkem doleva. Zvedněte přitlačnou patku a látku otočte tak, aby se dokončil okraj látky s vodicími liniemi šití 1,6 cm.

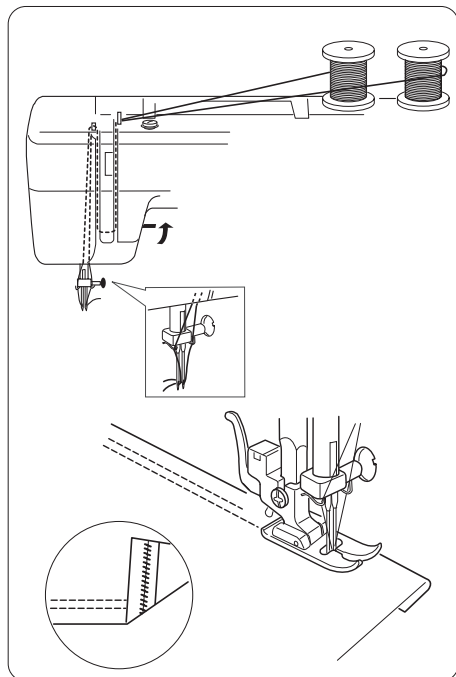
Spusťte přitlačnou patku a šijte dále v novém směru.

- ① Vodič šití rohů



## Záložka s dvojitým stehem

- |                      |                |
|----------------------|----------------|
| ① Stehový program    |                |
| ② Patka              | Patka- cik-cak |
| ③ Napnutí horní nitě | 2 - 6          |
| ④ Délka stehu        | 1.5 - 4        |
| ⑤ Dvoujehla          |                |



Celkem snadno a rychle; záložka s dvoujehlou se doporučuje především pro velmi elastické látky. Při úpletech dbejte na to, abyste použili pouze jednu dvoujehlu.

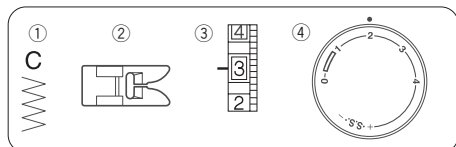
Předtím než nasadíte dvoujehlu, vypněte stroj.

Při navlékání do stroje použijte stejný postup, jako při jediné niti, zatím co se použijí oba kolíky držáku cívky. Jednu nit protáhněte směrem dolů za každý vodič nitě jehelní tyče.

Každou jehlu navlečte zepředu dozadu.

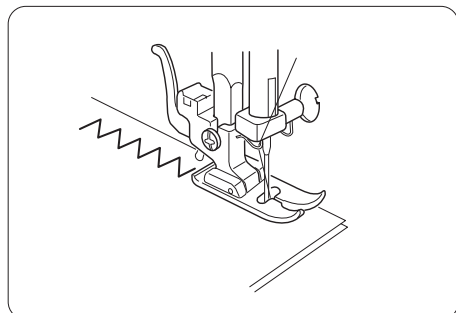
Přeložte požadovanou délku záložky a prošíjte ji dvoujehlou. Přebytečnou látku pečlivě odstříhnete pomocí dobře nabroušených nůžek. Jedná se o znamenitou metodu pro úplety, poněvadž záložka šitá spodní nití dosáhne díky klikatému stehu vyšší elasticity.

Odstraňte dvoujehlu. Stroj nastavte opět pro šití s jednou jehlou.

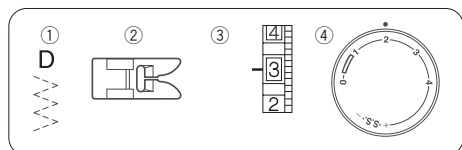


## Šití klikatým stehem (cik-cak)

- |                      |                |
|----------------------|----------------|
| ① Stehový program    | C              |
| ② Patka              | Patka- cik-cak |
| ③ Napnutí horní nitě | 2 - 5          |
| ④ Délka stehu        | 0.5 - 4        |



Jednoduchý klikatý steh se často používá k začistění okrajů, přišívání knoflíků atd.



## Trikotový steh (Vícenásobný klikatý steh)

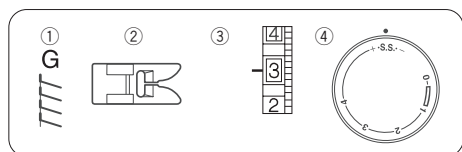
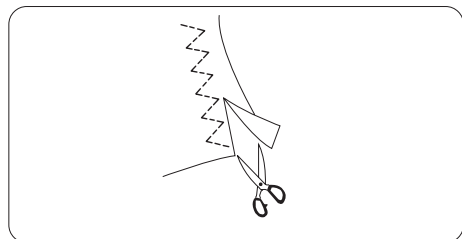
- |   |                    |               |
|---|--------------------|---------------|
| ① | Stehový program    | D             |
| ② | Patka              | Patka-cik-cak |
| ③ | Napnutí horní nitě | 1 - 4         |
| ④ | Délka stehu        | 0.5 - 4       |

Tento steh se používá k opracování volného okraju syntetických a jiných látek, které snadno tvoří záhyby.

Látku položte tak, aby přídavek na šev přesahoval 1,6cm.

Po šití přídavek na šev odstříhnete.

Kromě jiného se steh používá k zalátání a vyspravení roztržených míst.



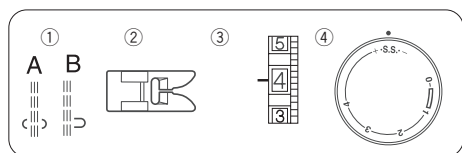
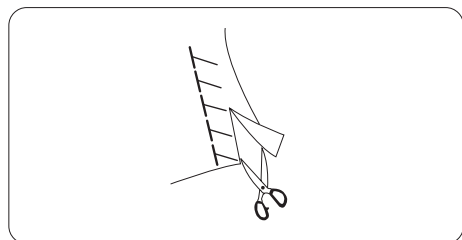
## Super-strečový steh

- |   |                    |               |
|---|--------------------|---------------|
| ① | Stehový program    | G             |
| ② | Patka              | Patka cik-cak |
| ③ | Napnutí horní nitě | 1-4           |
| ④ | Délka stehu        | S.S.          |

Tento steh se nejlépe hodí pro záložky se šířkou 0,6 cm, na pleteném zboží nebo středně těžkých až těžkých tkaninách, u kterých si přejete užší záložku.

Kromě toho je ideální pro šití oděvů ke koupání ze spandexu. Látku položte tak, aby přídavek na šev přesahoval 1,6 cm.

Po šití dodatečný přídavek na šev odstříhnete.



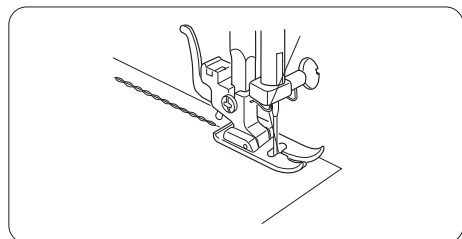
## Rovný strečový steh

- |   |                    |               |
|---|--------------------|---------------|
| ① | Stehový program    | A nebo B      |
| ② | Patka              | Patka cik-cak |
| ③ | Napnutí horní nitě | 2 - 6         |
| ④ | Délka stehu        | S.S.          |

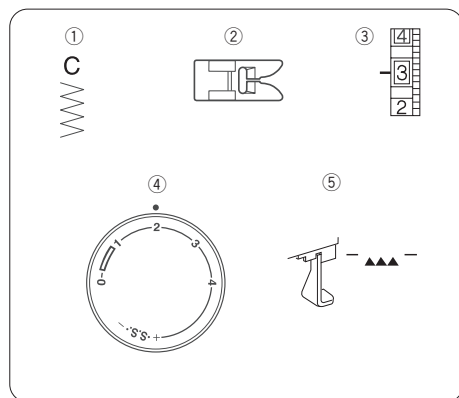
Tento steh se šije se dvěma stehy dopředu a jedním stehem dozadu, které vytvoří jeden pevný steh odolný vůči přetrhnutí. Používejte jej k zesílení stehů v oblastech, jako jsou otvory pro rukávy a kalhoty.

Používá se také při šití například batohů, poněvadž poskytuje ještě větší pevnost.

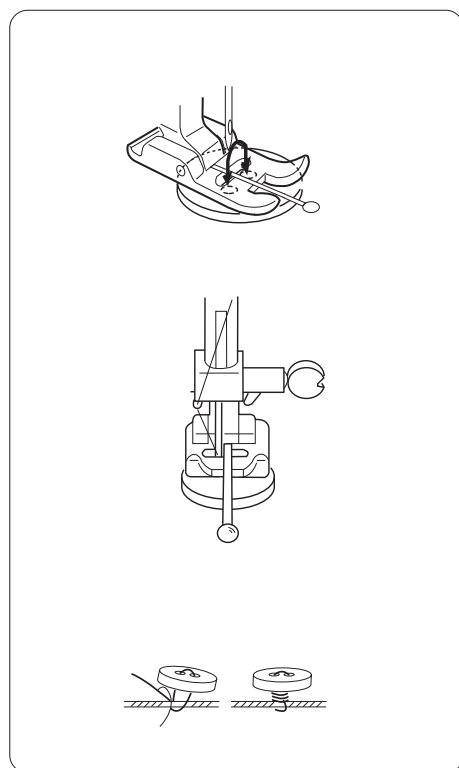
Při šití strečových látek a během posouvání látky dozadu a dopředu, je nutné vést ji opatrně.



## Přišívání knoflíků



- |                       |               |
|-----------------------|---------------|
| ① Stehový vzor:       | B             |
| ② Patka:              | Patka cik-cak |
| ③ Napnutí horní nitě: | 3–7           |
| ④ Délka stehu:        | libovolné     |
| ⑤ Posunovač látky:    | Spuštěný      |



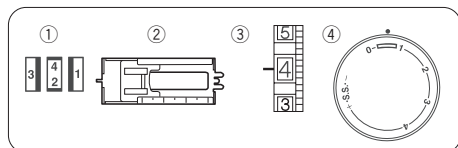
Pokud má mít knoflík krček, přiložte špendlík na přítlačnou patku. Nastavte selektor stehového vzoru na „B“.

Vypnete podávач tím, že jej spustíte.

Vložte knoflík pod přítlačnou patku tak, aby obě dírký knoflíku ležely pod otvorem patky, přičemž levá dírka knoflíku leží přesně pod hrotem jehly. Spustěte přítlačnou patku a poté přestavte selektor stehového vzoru tak, aby se hrot jehly nacházel přímo nad pravou dírkou knoflíku. Udělejte přibližně 5 stehů a poté zvedněte jehlu do horní úvratě.

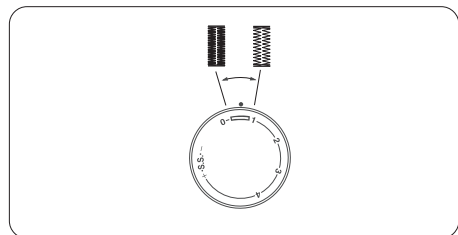
Znovu nastavte selektor stehového vzoru na „B“ a udělejte několik stehů, aby se sešily konce nitě.

Krček dále zpevníte tak, že ponecháte cca 20 cm nite, kterou prostrčíte přes knoflíkovou díрку směrem dolů a omotejte ji kolem stopky. Přetáhněte nit na zadní stranu látky a tam udělejte uzel.



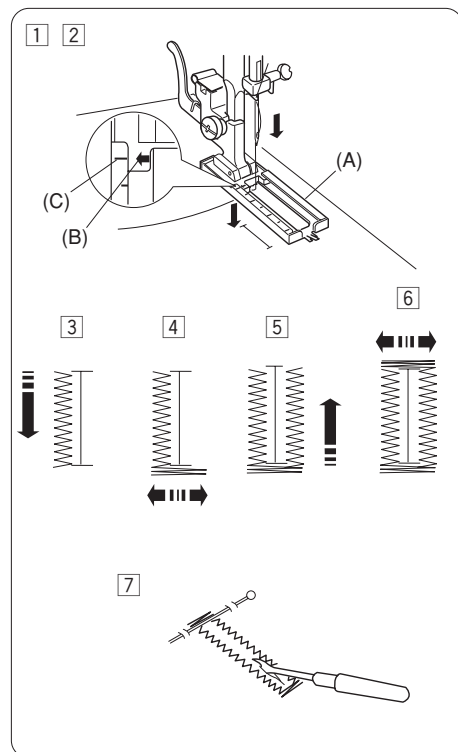
## Šití knoflíkové dírky ve 4 krocích

- |                       |                                      |
|-----------------------|--------------------------------------|
| ① Stehový program:    |                                      |
| ② Patka:              | Přítlačná patka pro knoflíkové dírky |
| ③ Napnutí horní nitě: | 1–5                                  |
| ④ Délka stehu:        |                                      |



## Nastavení hustoty stehů knoflíkových dírek

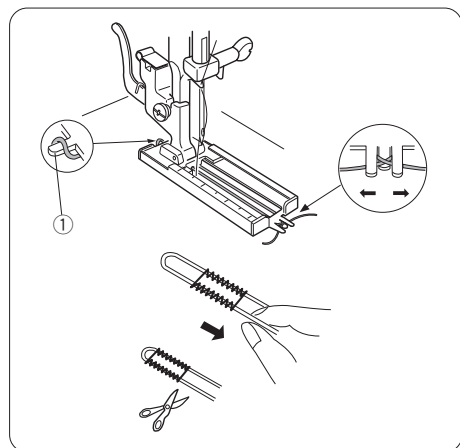
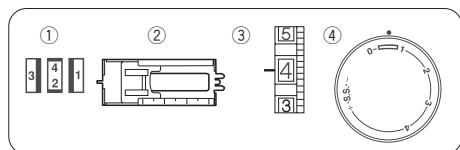
Hustotu stehů knoflíkových dírek lze upravit nastavením knoflíků pro délku stehu mezi „“.



- ① Lehce si naznačte si na látku délku knoflíkových dírek.  
Látku vložte pod přítlačnou patku s označením knoflíkových dírek směrem dopředu.
- ② Posuvný jezdec (A) posuňte dopředu tak, aby se horní označení (C) posuvného vedení shodovalo s označením začátku (B). Lícujte označení přítlačné patky s označením na horní straně látky.

Upozornění: Číslování stupnice posuvného vedení se rozumí v centimetrech.

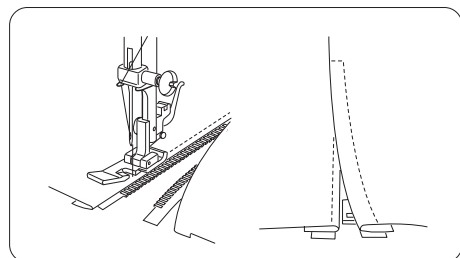
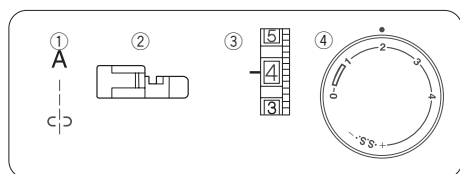
- ③ Volič stehů nastavte na „1“.  
Šijte dopředu až k přednímu označení knoflíkové dírky.
- ④ Přerušte postup při šití jedním stehem doleva.  
Volič stehu nastavte na „2“.
- ⑤ Ušijte 5 stehů a přerušte postup při šití s jedním stehem doprava.  
Volič stehu nastavte na „3“.  
Šijte až po zadní označení knoflíkové dírky.
- ⑥ Přerušte postup při šití jedním stehem doprava.  
Volič stehu nastavte na „2“.  
Ušijte několik zapošivacích stehů a vytáhněte jehlu z látky.  
Volič stehu nastavte na slepý steh.
- ⑦ K prošíání udělejte pár stehů. Vytáhněte látku ze stroje a přestříhnete šicí nitě. Zapíchněte jeden špendlík do vnitřní součásti zpevnění. Knoflíkovou díрку opatrně prožijte páráčkem.



## Provázek vystužená knoflíková díрка

- ① Stehový program:
- ② Patka: Přítlačná patka pro knoflíkové dírky
- ③ Napnutí horní nitě: 1 – 5
- ④ Délka stehu:

- 1 Při zvednutí přítlačné patky zahákněte provázek za výběžek, který se nachází vzadu na přítlačné patce pro knoflíkové dírky.
  - ① Výběžek
- 2 Protáhněte konce nitě pod přítlačnou patkou směrem dopředu, dokud nebude přední konec volný.
- 3 Provázek zavěste na třmen, který se nachází vepředu přítlačné patky tak, aby se pevně uchytil.
- 4 Nyní spusťte jehlu na bod, na kterém má knoflíková díрка začínat a spusťte přítlačnou patku.
- 5 Lehce stiskněte páčku patky a šijte knoflíkovou dírkou. Obě strany knoflíkových dírek a vyztužení se přišije na provázek.
- 6 Vytáhněte látku ze stroje a odstříhněte šicí nitě.
- 7 Zatáhněte za levý konec provázku, abyste jej utáhli.
- 8 Navlečte konec do látačí jehly, vytáhněte jej na levou stranu látky a odstříhněte.



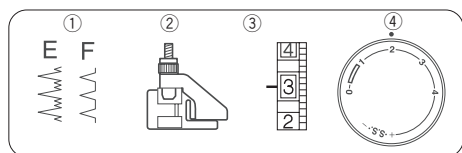
## Vsazování zipů

- ① Stehový program: A
- ② Patka: Přítlačná patka pro zipy
- ③ Napnutí horní nitě: 2 – 6
- ④ Délka stehu: 1.5 – 4

Přichyťte pásek zipu pomocí špendlíků a vložte jej pod přítlačnou patku. Nit vytáhněte směrem dolů a spusťte přítlačnou patku.

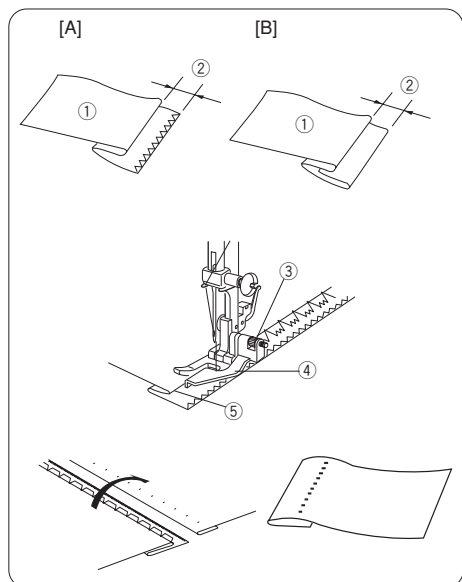
K šití levé strany zipu, vedte zoubky zipu podél hrany přítlačné patky a šijte přes látku a pásek zipu.

Otočte dílo a na druhé straně postupujte stejným způsobem, jako na již hotové levé straně.



## Skrytá záložka

- |                       |                                          |
|-----------------------|------------------------------------------|
| ① Stehový program:    | E nebo F                                 |
| ② Patka:              | Přítlačná patka pro záložku s podehnutím |
| ③ Napnutí horní nitě: | 1 – 3                                    |
| ④ Délka stehu:        | 2 – 3                                    |



- 1 Přeložte záložku směrem nahoru, potom ještě jednou se šířkou záhybu od 0,4 do 0,7 cm (1/4"), viz obrázek.

① Levá strana látky

② Od 0,4 do 0,7 cm (1/4")

[A] Těžké látky

[B] Jemné nebo středně těžké látky

- 2 Jestli se jehla pohybuje pouze po levý konec, vložte látku pod přítlačnou patku tak, aby se jehla zapíchla pouze do přeložené části látky. Poté spusťte přítlačnou patku.

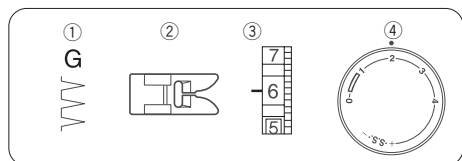
- 3 Otočte vodícím šroubem pro nastavení vodící pozice. Během šití vedte složenou záložku podél vodící linie.

③ Vodící šroub

④ Vedení

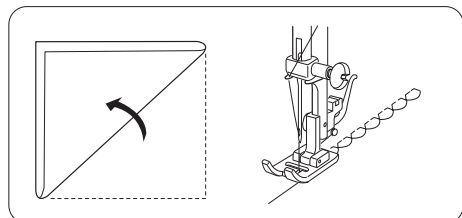
⑤ Složená záložka

- 4 Nyní záložku zcela otevřete.

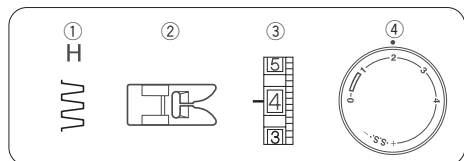


## Šití mušlových záložek

- |                       |               |
|-----------------------|---------------|
| ① Stehový program:    | G             |
| ② Patka:              | Patka cik-cak |
| ③ Napnutí horní nitě: | 6 – 8         |
| ④ Délka stehu:        | 2 – 3         |

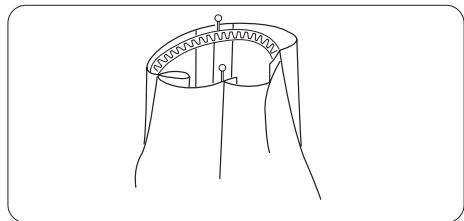


Použijte látku (jako např. trikot). Látku diagonálně přeložte a šijte. Pokud se jehla vychyluje směrem doleva, dejte pozor na to, aby vyšla ven rovně přes přeložený okraj. Po šití látku rozložte a mírně přezehlete.



## Čtvercový steh

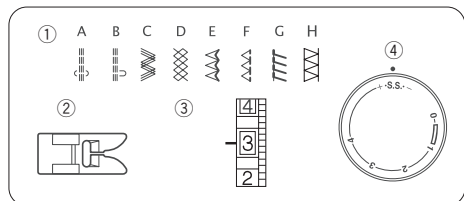
- |                       |                |
|-----------------------|----------------|
| ① Stehový program:    | H              |
| ② Patka:              | Patka -cik-cak |
| ③ Napnutí horní nitě: | 1 – 4          |
| ④ Délka stehu:        | 0.5 – 2        |



Pomocí čtvercového stehu se mohou přišívat gumové pásky přímo na látku bez průvleku.

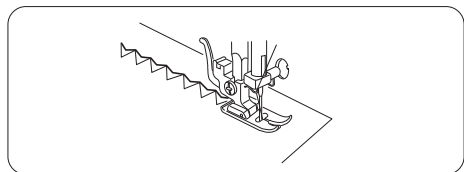
Gumový pásek rozměříte na čtyři části, aby švy odpovídaly přednímu středu, zadnímu středu a bokům.

Střed gumového pásku vložte pod středovou část přitlačné patky. Při šití dejte pozor, aby se gumový pásek rovnoměrně roztáhnul.



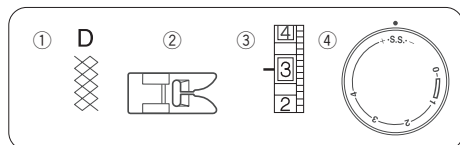
## Dekoratívni strečové stehy

- |                       |                |
|-----------------------|----------------|
| ① Stehový program:    | A – H          |
| ② Patka:              | Patka -cik-cak |
| ③ Napnutí horní nitě: | 1 – 4          |
| ④ Délka stehu:        | S.S.           |

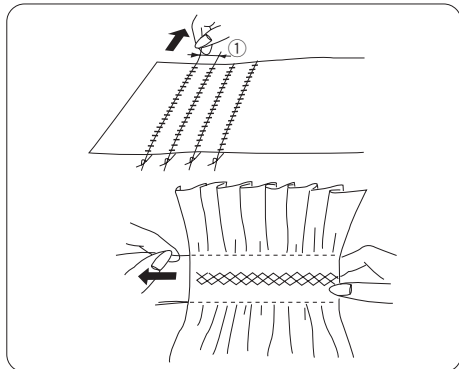


Pomocí dekorativních strečových stehů dodáte Vaším šitým oděvům kreativní, individuální styl. Při šití strečových látek a během posouvání látky dozadu a dopředu, je nutné vést ji opatrně.

## Žabkování (Řasení)



- |   |                     |                |
|---|---------------------|----------------|
| ① | Stehový program:    | D              |
| ② | Patka:              | Patka- cik-cak |
| ③ | Napnutí horní niti: | 1 – 4          |
| ④ | Délka stehu:        | S.S.           |

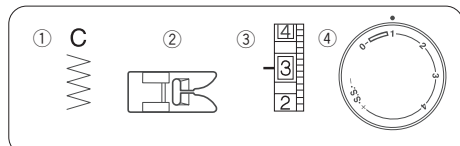


Vyberte si měkkou, lehkou látku jako je např. batist, gingham nebo challis. Nastříhejte látku na trojnásobnou danou šířku. Nastavte délku stehu na "4" a napnutí nitě na "1". Dělejte rovné stehy s odstupem 1 cm v oblasti, který má být nařasen. Zauzlujte nitě podle jednoho konce. Aby bylo řasení rovnoměrné, tahejte z druhého konce spodní nitě a poté je zajistěte. Vraťte nastavení napnutí nitě zpět na původní nastavení.

Udělejte mezi nařasenými stehy vzorové řádky ozdobných stehů.

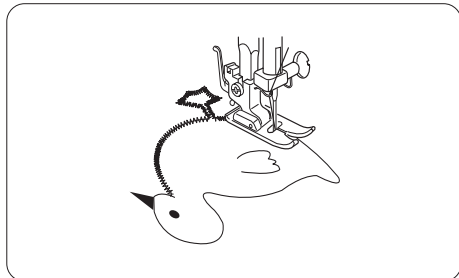
Na konci odstraňte nařasené stehy.

- ① 1 cm



## Aplikace

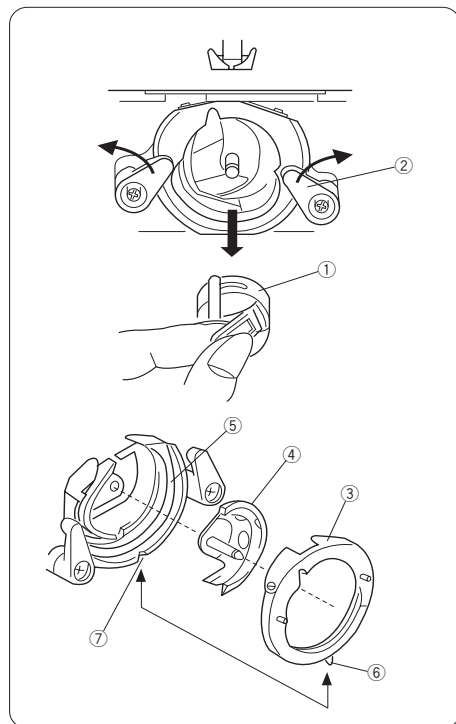
- |   |                     |               |
|---|---------------------|---------------|
| ① | Stehový program:    | C             |
| ② | Patka:              | Patka-cik-cak |
| ③ | Napnutí horní niti: | 1 - 4         |
| ④ | Délka stehu:        | 0.5-1         |



Nalepte nebo přīžehlete aplikace na látku a přīšijte je podél vnějšího kraje, přīčemž se jehla zapíchne do látky na pravé straně přīmo vedle aplikace.

Pokud chcete změnit směr šití, nechte jehlu zapíchnutou vlevo v látce a zvedněte přītlačnou patku. Otáčejte látkou, přīčemž využijte jehlu jako otočný bod a poté pokračujte dál.

## ČÁST 4. ÚDRŽBA STROJE



### Čištění cívkového pouzdra a podavače

**Pokyn:** Vypněte hlavní vypínač a/nebo vytáhněte síťovou zástrčku.

#### Rozebrání podavače:

Nastavte jehlu do horní úvrti a poté otevřete kryt podavače. Otevřete závoru cívkového pouzdra a pouzdro vyndejte ze stroje. Držák kroužku podavače vytlačte ven a kroužek podavače vyndejte. Poté vyndejte také podavač.

\* Podavač a dráhu podavače vyčistěte pomocí štětce a měkké, suché utěrky.

- ① Pouzdro cívky
- ② Držák kroužku podavače
- ③ Kroužek podavače
- ④ Podavač
- ⑤ Dráha podavače

#### Složení podavače:

Uchopte podavač za středový kolík a opatrně jej nasadte do dráhy podavače tak, aby tvořil spolu s hnacím mechanismem celistvý kruh. Nasadte kroužek podavače a přitom dejte pozor na to, aby se jeho spodní kolík usadil do zářezu. Kroužek podavače zajistíte tím, že držák kroužku otočíte zpět do původní polohy. Nakonec nasadte cívkové pouzdro.

- ⑥ Kolík
- ⑦ Zářez

### Čištění posunovače látky



#### VAROVÁNÍ:

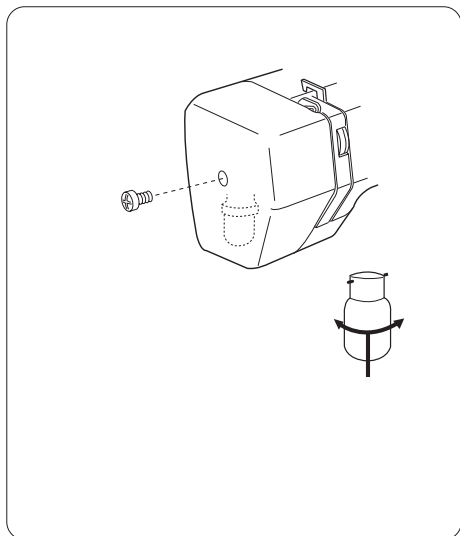
Předtím než budete stroj čistit vypněte hlavní vypínač stroje a odpojte stroj od sítě.

Vymějte přítlačnou patku a jehlu. Pomocí šroubováku odstraňte šroub na stehové desce.

Odstraňte stehovou desku a cívku vyndejte ven.

- ① Šroub

Pomocí čistícího štětce vyčistěte podavač a dráhu podavače. Znovu připevněte stehovou desku.



## Osvětlení šicího stroje

Světlo se nachází za předním krytem.

Předtím než vyměníte žárovky, odojte stroj od sítě.

Nikdy nerozebírejte stroj jinak, než jak to je popsáno v návodu k obsluze.

Vyjmutí .....Zatlačit a otočit směrem doleva.

Nasazení ..... Zatlačit a otočit směrem doprava.



### **VAROVÁNÍ:**

Žárovka může být horká. Chraňte si prsty.

# Odstranění závady

| Závada                     | Příčina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Odstranění                                                                                                                                     |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Horní nit se trhá.</b>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Horní nit není správně navlečená.</li> <li>2. Napnutí horní nitě je příliš velké.</li> <li>3. Jehla je ohnutá nebo tupá.</li> <li>4. Jehla není správně nasazená.</li> <li>5. Po ukončení šití jste látku nepotáhli směrem dozadu.</li> <li>6. Nit je příliš jemná nebo je pro jehlu příliš silná.</li> </ol>                                                                                                               | <p>Viz stranu 11</p> <p>Viz stranu 12</p> <p>Viz stranu 8</p> <p>Viz stranu 8</p> <p>Viz stranu 14</p> <p>Viz stranu 8</p>                     |
| <b>Spodní nit se trhá.</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spodní nit není správně navlečená do pouzdra cívky.</li> <li>2. V pouzdru cívky je usazen prach.</li> <li>3. Pouzdro cívky je poškozeno a již se neotáčí lehce.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Viz stranu 10</p> <p>Vyčistěte cívkové pouzdro.</p> <p>Vyměňte cívkové pouzdro.</p>                                                         |
| <b>Jehla se láme.</b>      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jehla není správně nasazená.</li> <li>2. Jehla je ohnutá nebo tupá.</li> <li>3. Upínací šroub jehly je volný.</li> <li>4. Napnutí horní nitě je příliš velké.</li> <li>5. Po ukončení šití jste látku nepotáhli směrem dozadu.</li> <li>6. Jehla je pro druh zpracovávaného materiálu příliš jemná.</li> <li>7. Přestavili jste nastavovací volič stehů pro stehový vzor, ještě když se jehla nacházela v látce.</li> </ol> | <p>Viz stranu 8</p> <p>Viz stranu 8</p> <p>Viz stranu 8</p> <p>Viz stranu 12</p> <p>Viz stranu 14</p> <p>Viz stranu 8</p> <p>Viz stranu 13</p> |
| <b>Vynechané stehy.</b>    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jehla není správně nasazená.</li> <li>2. Jehla je ohnutá nebo tupá.</li> <li>3. Jehla a/nebo nit není vhodná pro zpracovávaný druh látky.</li> <li>4. Při šití elastických, velmi jemných nebo syntetických látek se jehla s modrým hrotem nepoužívá (strečová jehla).</li> <li>5. Horní nit není správně navlečená.</li> </ol>                                                                                             | <p>Viz stranu 8</p> <p>Viz stranu 8</p> <p>Viz stranu 8</p> <p>Viz stranu 6</p> <p>Viz stranu 11</p>                                           |
| <b>Šev tvoří záhyby.</b>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napnutí horní nitě je příliš velké.</li> <li>2. Stroj není správně navlečen.</li> <li>3. Jehla je příliš silná pro zpracovávaný druh látky.</li> <li>4. Stehy jsou příliš velké pro zpracovávaný druh látky.</li> </ol> <p>* Při šití velmi lehkých látek je podložte papírem.</p>                                                                                                                                          | <p>Viz stranu 12</p> <p>Viz stranu 11</p> <p>Viz stranu 8</p> <p>Šijte s malými stehy.</p>                                                     |

| <b>Závada</b>                                      | <b>Příčina</b>                                                                                      | <b>Odstranění</b>                       |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Na spodní straně se tvoří oka nitě.</b>         | 1. Napnutí horní nitě je příliš malé.<br>2. Jehla je příliš tenká nebo silná.                       | Viz stranu 12<br>Viz stranu 8           |
| <b>Nepravidelné podávání látky.</b>                | 1. Mezi zuby podavače se usadil prach, který vzniká při šití.<br>2. Stehy jsou příliš úzké.         | Viz stranu 24<br>Šijte s velkými stehy. |
| <b>Stroj nepracuje.</b>                            | 1. Není zasunuta síťová zástrčka.<br>2. Jednu nit sevřel podavač.                                   | Viz stranu 6<br>Viz stranu 24           |
| <b>Stroj nepracuje plynule a je příliš hlučný.</b> | 1. V podávacím mechanismu jsou zamotány nitě.<br>2. Mezi zuby podavače se nahromadily nitě z látky. | Viz stranu 24<br>Viz stranu 24          |

# ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1) Prodávající odpovídá za vady, které má prodáváný výrobek při převzetí kupujícím, nebo které se vyskytnou po převzetí výrobku v záruční době.

2) Vadným plněním je plnění, jež nemá vlastnosti obvyklé, tj. vlastnosti standartní. Vadou se tedy pro účely uplatnění záruky rozumí prokazatelná vada materiálu, případně chybná konstrukce nebo provedení dílu či sestavy. V souvislosti s výše uvedeným je kupující oprávněn si před převzetím výrobku jeho obvyklé vlastnosti ověřit a prodávající je povinen kupujícímu umožnit toto ověření.

3) a) Záruka se nevztahuje na vady způsobené nepřiměřeným zacházením s výrobkem (jakým je např. kolísání síťového napětí o více než +5% nebo -10%, umístěním ve vlhkém, prašném, chemicky či jinak nevhodném prostředí, neodpovídající mechanické zacházení apod.), používání výrobku v rozporu s obsahem návodu nebo prováděním neodborných zásahů na výrobku kupujícím nebo jinou neoprávněnou osobou nebo na vady vzniklé v důsledku působení vyšší moci.

b) Záruka se vztahuje pouze na kupujícího; práva ze záruky tedy nepřecházejí v případě dalšího převodu výrobku kupujícím na třetí osoby.

4) Záruční doba činí 24 měsíců a počíná běžet ode dne převzetí výrobku kupujícím při prodeji vyznačeném v záručním listě; kupující je povinen převzít výrobek při prodeji.

5) a) Z důvodu odpovědnosti za vady může kupující uplatnit tyto nároky, jde-li o vadu odstranitelnou:

- \* právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady bez zbytečného odkladu,
- \* právo na výměnu věci nebo týká-li se vada jen součásti na výměnu této součásti, nebyla-li věc ještě použita tj. nejsou-li ve vlastnostech věci žádné známky opotřebení ani toho, že byla uvedena do provozu,
- \* právo na výměnu věci nebo odstoupení od smlouvy, jestliže nemůže pro opětovné vyskytnutí vady po opravě nebo pro větší počet vad věc řádně užívat.

Jde-li o vadu neodstranitelnou, která brání tomu, aby věc mohla být řádně užívána, má kupující právo na výměnu věci nebo odstoupení od smlouvy; u jiných vad neodstranitelných pak pouze na přiměřenou slevu z věci.

b) Doba od úspěšného uplatnění práva na z odpovědnosti za vady až do doby, kdy byl kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít, se do záruční doby nepočítá; prodávající je povinen kupujícímu vydat potvrzení o tom, kdy své právo uplatnil, jakož i o provedení opravy a o době jejího trvání.

6) a) Práva z odpovědnosti za vady uplatní kupující u prodávajícího. Bezplatnou opravu v záruční době provede po předložení s právně a úplně vyplněného záručního listu a stvrzenky o koupi odborná opravna servisní sítě, jejíž adresu sdělí prodejna, ve které byl výrobek zakoupen.

b) Pokud bude při opravě zjištěno, že se na závadu záruka nevztahuje, uhradí náklady na takovou opravu kupující.

c) Prodávající je povinen při prodeji vyplnit v záručním listě všechny údaje nesmazatelným a čitelným způsobem. Neúplný záruční list nebo list neoprávněně měněný a přepisovaný v původních údajích je neplatný, což je opravna povinna, při zjištění těchto skutečností, v něm vyznačit.

d) Kupující je povinen uschovat ve vlastním zájmu vedle záručního listu, stvrzenky o koupi a obalu též kopie opravních listů, na nichž servisní opravna potvrzuje provedení záruční opravy. Tyto kopie jsou průkazem práva kupujícího podle písm. b) odst. 5) tohoto reklamačního řádu (záručních podmínek).

# ZÁRUČNÍ LIST

## AEG

Na výrobek se poskytuje kupujícímu záruka  
po dobu **24 měsíců** ode dne prodeje.

Bezplatnou opravu v záruční době provede po předložení správně a úplně vyplněného záručního listu odborná opravna servisní síť, jejíž adresu sdělí kupujícímu prodejna, ve které byl výrobek zakoupen. Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího.

Záruka se nevztahuje na vady způsobené nepřiměřeným zacházením s výrobkem, používáním výrobku v nesouladu s návodem k obsluze, či provedením neodborných zásahů na výrobku kupujícím nebo jinou neoprávněnou osobou.

### Seznam záručních oprav:

I+M Jan Šilpoch, Hlavanova 8, 301 00 Plzeň, tel.: 377 240 006  
Miroslav Jelínek, Branky 17, 664 49 Ostopovice, tel.: 547 352 285  
Petr Stefanski, Výškovická 178, 700 30 Ostrava, tel.: 596 752 132

Výrobek: .....

Typ výrobku: ..... Výrobní číslo:.....

Jméno a adresa kupujícího: .....

.....

Datum prodeje: .....

Dovozce: PRIVEST s. r. o., E-mail: sales@privest.cz

**Razítko a podpis prodávajícího**

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri použití elektrického spotrebiča je nutné vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny, vrátane nasledujúceho:

Skôr ako začnete tento stroj používať, prečítajte si všetky pokyny.

**NEBEZPEČENSTVO** – aby ste zabránili poraneniu elektrickým prúdom:

1. Ak je šijací stroj pripojený k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru. Hneď po použití a pred vykonaním údržby vždy odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej zásuvky.
2. Skôr ako vymeníte žiarovky, vytiahnite sieťovú zástrčku. Žiarovku nahraďte žiarovkou s rovnakým menovitým výkonom (15W).

**VAROVANIE** – aby ste zabránili riziku popálenia, požiarom, úrazom elektrickým prúdom alebo poraneniu osôb:

1. Šijací stroj nie je hračka pre deti. Budte maximálne opatrný, ak stroj používate v blízkosti detí.
2. Šijací stroj používajte výhradne k účelu, ktorý je uvedený v tomto návode na obsluhu. Používajte príslušenstvo, ktoré sa v tomto návode odporúča výrobcom.
3. Nikdy neuvádzajte šijací stroj do prevádzky, ak je sieťová zástrčka stroja alebo kábel poškodený, ak nefunguje v súlade s predpismi, ak spadol na zem alebo je poškodený, alebo ak spadol do vody.  
V prípade preskúšania, opravy, elektrického alebo mechanického nastavenia, zanešte šijací stroj k najbližšiemu autorizovanému predajcovi a servisnej službe.
4. Nikdy neuvádzajte stroj do prevádzky, ak je zablokovaný vetrací otvor. Postarajte sa o to, aby sa vo vetracích otvoroch a v nožnom ovládaní nehromadili žiadne nitky, prach a zbytky látky.
5. Zabezpečte, aby sa do otvorov nedostali žiadne predmety.
6. Nikdy nepoužívajte stroj v exteriéri.
7. Stroj nepoužívajte na miestach, na ktorých sa používajú spreje alebo čistý kyslík.
8. Pri vypnutí stroja najskôr nastavte všetky spínače na pozíciu VYP. („0“) a potom vytiahnite sieťovú zástrčku.
9. Pri odpájaní neťahajte za kábel, ale za zástrčku.
10. Chráňte si prsty od všetkých pohyblivých častí. Zvlášť dávajte pozor v oblasti ihly.
11. Vždy používajte len správnu ihlovú dosku. Nesprávna doska by mohla viesť k zlomeniu ihly.
12. Nikdy nepoužívajte ohnuté ihly.
13. Neposúvajte ani neťahajte šité dielo počas šitia, pretože by sa ihla mohla ohnúť a zlomiť.
14. Skôr ako vykonáte nastavenie v oblasti ihly ako napríklad navliekanie ihly, výmena ihly, navliekanie cievky alebo výmena prítlačnej pätky atď., prepnite šijací stroj do pozície VYP.
15. Skôr ako odstránite kryty, namažete stroj vykonajte iné, v tomto návode uvedené nastavenie, vytiahnite sieťovú zástrčku.

## TENTO NÁVOD NA OBSLUHU SI ODOĽTE PRE PRÍPAD BUDÚCEHO POUŽITIA



Podľa zákonných ustanovení o ekologickej likvidácii elektrických a elektronických spotrebičov je nutné tento produkt po použití odovzdať na recykláciu. V prípade nejasností sa obráťte na predajcu.

(Alleen voor de Europese Gemeenschap)

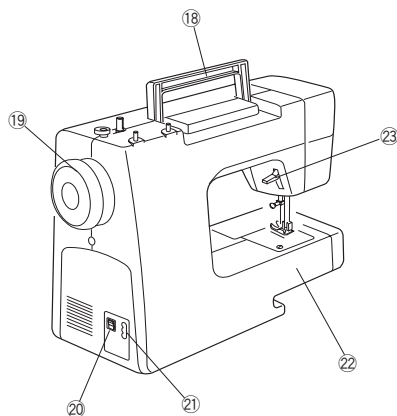
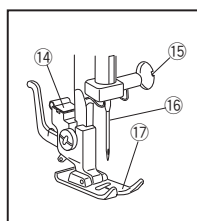
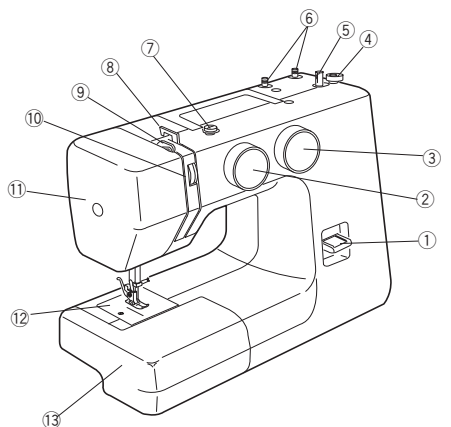
# OBSAH

---

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>ČASŤ 1. ZÁKLADNÉ ČASTI STROJA.....</b>               | <b>4</b>  |
| Označenie častí stroja.....                             | 4         |
| <b>ČASŤ 2. PRÍPRAVA K ŠITIU .....</b>                   | <b>5</b>  |
| Kryt voľného ramena (priehradka pre príslušenstvo)..... | 5         |
| Štandardné príslušenstvo .....                          | 5         |
| Pripojenie k sieti .....                                | 6         |
| Zdvihnutie a spustenie prítláčnej pätky .....           | 7         |
| Výmena ihly.....                                        | 8         |
| Umiestnenie kolíkov cievky .....                        | 9         |
| Navinutie na cievku .....                               | 10        |
| Vloženie cievky do stroja.....                          | 10        |
| Navliekanie do stroja.....                              | 11        |
| Vytiahnutie spodnej nite .....                          | 11        |
| Ovládač napnutia nite .....                             | 12        |
| Ovládač stehového vzoru.....                            | 12        |
| Ovládač dĺžky stehu .....                               | 13        |
| Nastavenie vyváženia strečového stehu .....             | 13        |
| Tlačidlo spätného chodu .....                           | 13        |
| Zníženie podávača látky .....                           | 13        |
| <b>ČASŤ 3. ZÁKLAD ŠITIA.....</b>                        | <b>14</b> |
| Šitie rovným stehom.....                                | 14        |
| Používanie vodiacich línií.....                         | 15        |
| Záložka s dvojitém stehom .....                         | 16        |
| Trikotový steh (Viacnásobný kľukatý steh).....          | 17        |
| Prišívanie gombíkov.....                                | 18        |
| Šitie gombíkovej dierky v 4 krokoch .....               | 19        |
| Povrázkom vystužená gombíková dierka.....               | 20        |
| Prišívanie zipsov .....                                 | 20        |
| Skrytá záložka.....                                     | 21        |
| Šitie mušľových záložiek.....                           | 21        |
| Štvorcový steh.....                                     | 22        |
| Dekoratívne strečové stehy.....                         | 22        |
| Žabkovanie (Riasenie) .....                             | 23        |
| <b>ČASŤ 4. ÚDRŽBA STROJA .....</b>                      | <b>24</b> |
| Čistenie cievkového púzdra a podávača.....              | 24        |
| Osvetlenie šijaceho stroja .....                        | 25        |
| <b>Riešenie problémov .....</b>                         | <b>26</b> |

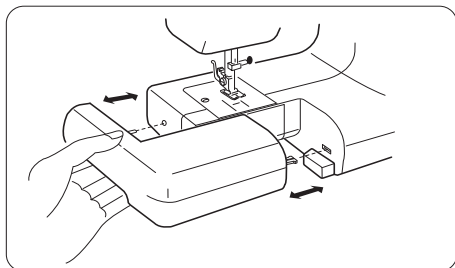
# ČASŤ 1. ZÁKLADNÉ ČASTI STROJA

## Označenie častí stroja



- ① Ovládač typu chodu
- ② Ovládač dĺžky stehového programu
- ③ Ovládač pre dĺžku stehu
- ④ Doraz navíjača cievky
- ⑤ Navíjač cievky
- ⑥ Kolíky cievok
- ⑦ Vodič nite navíjača
- ⑧ Vodič nite
- ⑨ Niťová páka
- ⑩ Ovládač napnutia nite
- ⑪ Predný kryt
- ⑫ Stehová doska
- ⑬ Kryt voľného ramena (priehradka pre príslušenstvo)
- ⑭ Držiak prítlačnej pätky
- ⑮ Upínacia skrutka ihly
- ⑯ Ihla
- ⑰ Prítlačná pätká
- ⑱ Rukoväť
- ⑲ Ručné koliesko
- ⑳ Hlavný vypínač
- ㉑ Káblová prípojka
- ㉒ Voľné rameno
- ㉓ Páčka prítlačnej pätky

## ČASŤ 2. PRÍPRAVA K ŠITIU

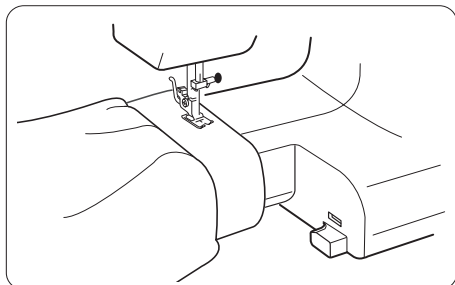


### Kryt voľného ramena (priehradka pre príslušenstvo)

Nasúvací stolík zväčšuje šiciu plochu, pre šitie s voľným ramenom ho môžete zložiť.

#### Naloženie krytu voľného ramena:

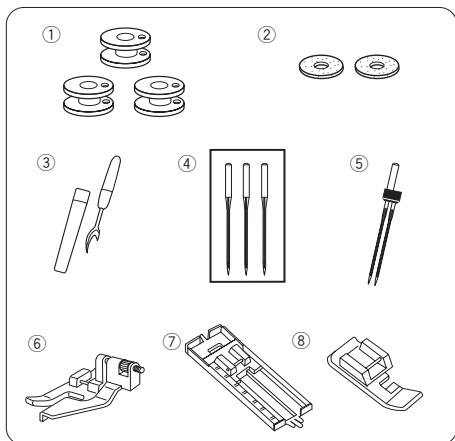
Nasúvací stolík nasuňte tak ďaleko, pokiaľ jeho držiačky pevne nezapadnú do stroja.



### Šitie s voľným ramenom

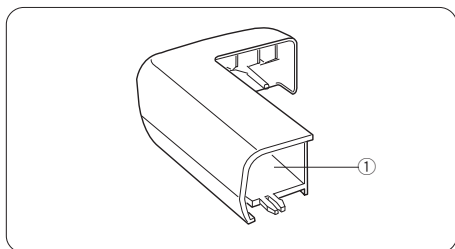
Šitie s voľným ramenom je vhodné pre šitie rukávov, pásov, nohavíc alebo iných častí s trubkovitým tvarom.

Okrem toho sa hodí na látanie ponožiek alebo kolien a laktov.



### Štandardné príslušenstvo

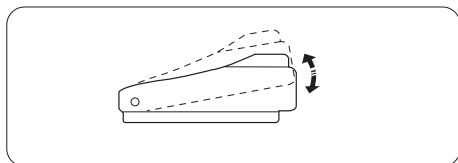
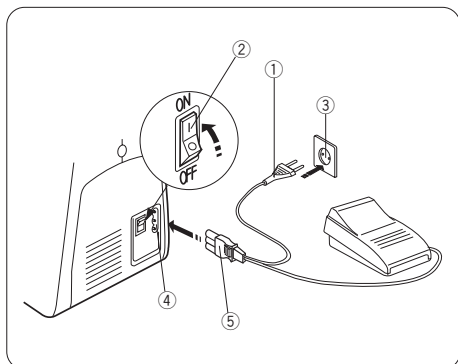
- ① Navíjač cievky
- ② Plátená podložka
- ③ Párač stehu (gombíkových dierok)
- ④ Ihly
- ⑤ Dvojitá ihla
- ⑥ Prítlačná pätká pre záložku s lemovaním
- ⑦ Prítlačná pätká pre šitie gombíkových dierok
- ⑧ Prítlačná pätká pre vsadzovanie zipsov



### Priehradka pre príslušenstvo

Štandardné príslušenstvo môžete umiestniť do priehradky pre príslušenstvo v kryte voľného ramena.

- ① Priehradka pre príslušenstvo



## Pripojenie k sieti

- 1 Vypnite hlavný vypínač.
- 2 Zástrčku stroja zasuňte do zásuvky stroja.
- 3 Stroj pripojte k sieti zasunutím sieťovej zástrčky do sieťovej zásuvky.
- 4 Zapnite hlavný vypínač.
  - ① Sieťová zástrčka
  - ② Hlavný vypínač
  - ③ Nástenná zásuvka
  - ④ Zásuvka stroja
  - ⑤ Zástrčka stroja



### UPOZORNENIE:

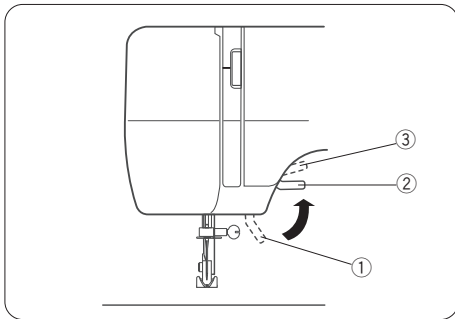
Skôr ako zapojíte kábel, dajte pozor, aby sa na stroji zobrazené sieťové napätie, zhodovalo s napätím vo vašej sieťovej zásuvke.

### VAROVNÝ POKYN:

Nespúšťajte zrak od šitia a nedotýkajte sa pohyblivých častí, ako je niťová páka, ručné koliesko alebo ihla. Hlavný vypínač prepnite do polohy VYP. a vytiahnite zástrčku vždy:

- keď stroj necháte bez dozoru,
- keď pripevňujete alebo odstraňujete časti,
- keď stroj čistíte.

Nikdy na nožný pedál nestavajte žiadne predmety, pretože by sa mohol stroj nechcete spustiť.

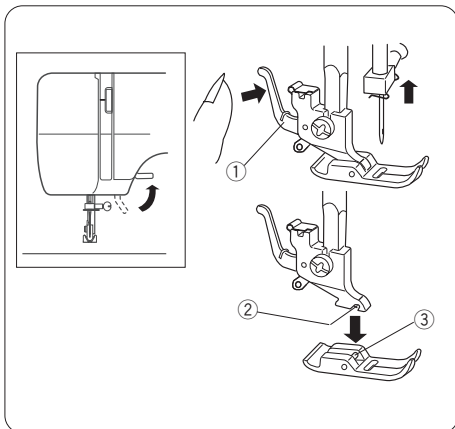


## Zdvihnutie a spustenie prítlačnej pätky

Páčka prítlačnej pätky dvíha a spúšťa prítlačnú pätku.

Pätku môžete zdvihnúť asi o 0,6 cm nad normálne zdvihnutú polohu, z dôvodu jej jednoduchšieho vybratia, alebo keď má byť pod pätku vložená silná látka.

- ① Spustená poloha
- ② Normálna nadvihnutá poloha
- ③ Prídavná zdvihnutá poloha



## Výmena prítlačnej pätky

Prítlačnú pätku vyberiete nasledovne:

Ihlu zdvihnite do hornej úvrate, tým že budete otáčať ručným kolieskom doľava.

Zdvihnite prítlačnú pätku hore a zatlačte páku na zadnej strane držiaku pätky.

- ① Páka

### ⚠ POZOR:

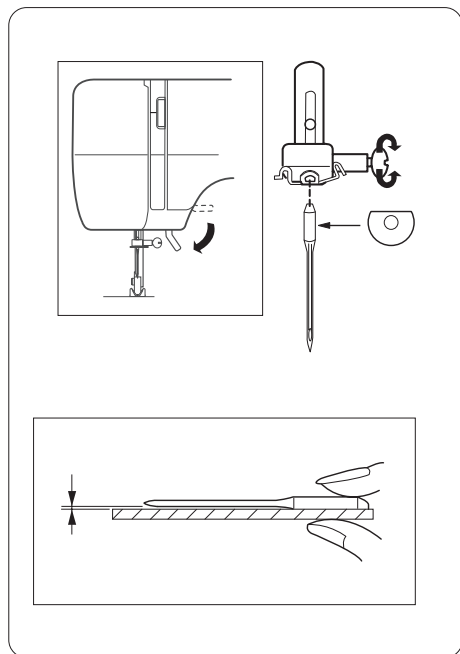
Skôr ako vymeníte pätku, vypnite sieťový vypínač. Pre zvolený vzor používajte vždy správnu pätku. Pri použití nesprávnej pätky sa môže zlomiť ihla. Nikdy netlačte páčku smerom nadol - to by pätku mohlo poškodiť.

## Pripevnenie

Požadovanú prítlačnú pätku nastavte do takej polohy, aby sa kolík na pätku nachádzal priamo pod drážkou držiaku pätky.

Na zaistenie pätky v tejto polohe, spustíte páčku prítlačnej pätky.

- ② Drážka
- ③ Kolík



## Výmena ihly

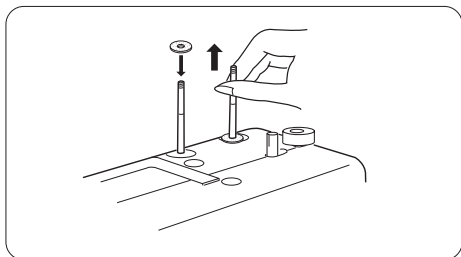
Otáčajte ručným kolieskom, aby ste zdvihli ihlu a spustíte prítlačnú pätku. Vypnite hlavný vypínač.

- 1 Uvoľnite upínaciu skrutku ihly otočením doľava. Ihlu vyberte so svorky.
- 2 Do svorky vložte novú ihlu. Prítom musí plochá strana ihly smerovať dozadu. Pri nasadzovaní novej ihly do svorky dajte pozor na to, aby sa posúvala proti dorazovému kolíku. Skrutku dotiahnite.

## Tabuľka ihlief a nítí

- \* Obvykle sa pre tenké látky používajú aj tenké ihly.  
Pri šití ťažkých a/alebo silných látkach sa tiež používajú aj silné ihly.  
Podľa druhu látky je niekedy nutné použiť silné ihly aj pre tenkú látku, ak je látka husto tkaná.  
Najskôr šite na skúšobnú látku, aby ste našli tú správnu voľbu.
- \* Pre hornú a spodnú niť používajte rovnakú niť.
- \* Pri všetkých úpletoch používajte strečovú ihlu. Táto nepoškodí očka šitého diela. Okrem toho zabrániť preskočeniu stehov.
- \* Ak šijete veľmi tenkú látku, položte na dosiahnutie lepšieho výsledku šitia podložte látku papierom.

|                       | Látky                                                            | Nite                                                        |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Tenké látky</b>    | jemný hodváb, jemná bavlna, syntetická bavlna/ polyester         | jemný hodváb, bavlna, syntetické alebo polyester            |
| <b>Normálne látky</b> | ľan, bavlna, piké, česané príže, úplety a tenké látky na záclony | 50 hodváb, 50/80 bavlna 50/60 syntetická bavlna/ polyester  |
| <b>Silné látky</b>    | denim, tvíd, gaberdén, ťažké látky na záclony /záclony           | 50 hodváb 40/50 bavlna 50/60 syntetické a bavlna/ polyester |



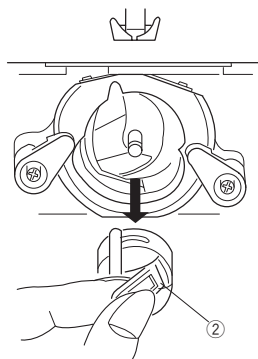
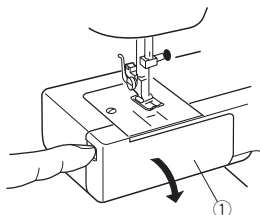
## Umiestnenie kolíkov cievky

Kolíky cievok slúžia na udržanie cievky vo svojej polohe, aby mohol byť stroj správne navlečený. Pri použití vytiahnite kolík cievky smerom nahor. Nasadte plátenú podložku na kolíky cievok. Ak ich už nebudete používať, zasuňte ich späť, z dôvodu bezpečného uloženia.

## Vybratie a nasadenie cievkového púzdra

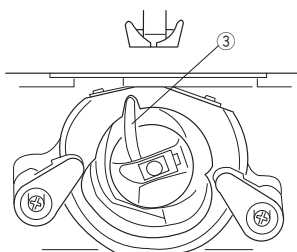
Otvorte kryt podávača.

- ① Kryt podávača



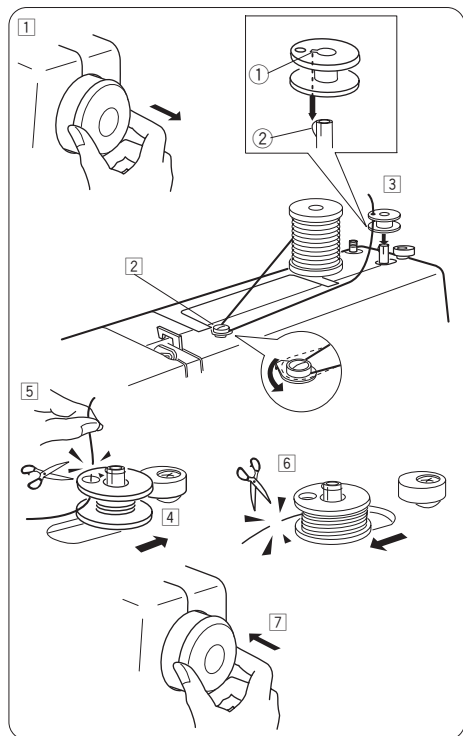
Ručným kolieskom otáčajte doľava, pokiaľ sa ihla nebude nachádzať v hornej úvrati. Potom vyberte púzdro cievky, pričom ho chytíte za klapku.

- ② Zaisťovacia klapka



Ak púzdro vkladáte, dajte pritom pozor, aby sa trň púzdra dostal do výrezu krúžku podávača.

- ③ Trň púzdra



## Navinutie na cievku

- 1 Uvoľnite spojku zatiahnutím za ručné koliesko.
- 2 Vytiahnite niť z cievky. Niť ved'te cez vodič cievkovej nite.
- 3 Niť navlečte z vnútra von cez otvor na cievke.  
Cievku nasad'te na navíjač tak, aby voľný koniec nite vyčnieval smerom nahor.
- 4 Keď vkladáte cievku, dbajte pritom na to, aby sa trň navíjača 2 usadil v záreze 1 cievky.
- 4 Potlačte cievku smerom doprava.
- 5 Stlačte nožný pedál, zatiaľ čo budete rukou pridržovať voľný koniec nite.  
Keď sa cievka na niekoľko vrstiev odvinie, zastavte stroj a niť prestrihnite priamo na cievke.
- 6 Znova stlačte pedál. Keď je cievka plná, stroj sa automaticky zastaví.  
Navíjač cievky vráťte späť do základnej pozície, tým že ho zatlačíte doľava a odstrihnete tak, ako je to zobrazené na obrázku.
- 7 Aby spojka znova zapadla, zatlačte ručné koliesko.

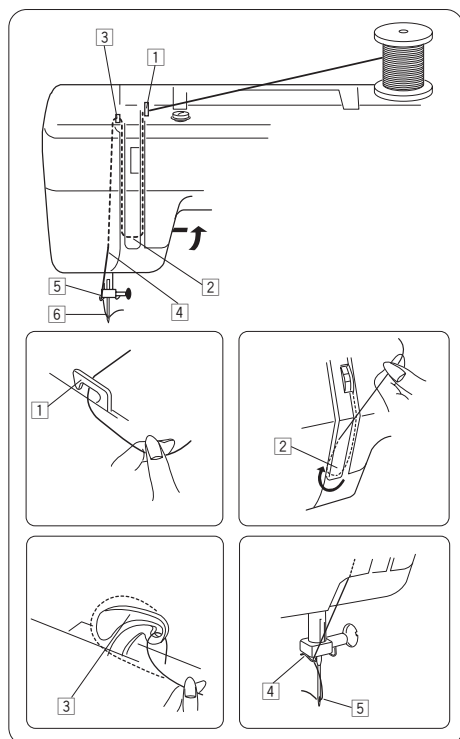
### UPOZORNENIE:

Počas chodu stroja sa navíjač cievky nesmie pohybovať.

## Vloženie cievky do stroja

- 1 Nasad'te cievku do cievkového púzdra.  
Uistite sa, že sa niť z cievky odvíja v smere šípky.
- 2 Vytiahnite niť zo zárezu cievkového púzdra.
- 3 Pretiahnite niť pod napínaciu pružinu do otvoru.

\* Približne 10 cm nite vytiahnite von.

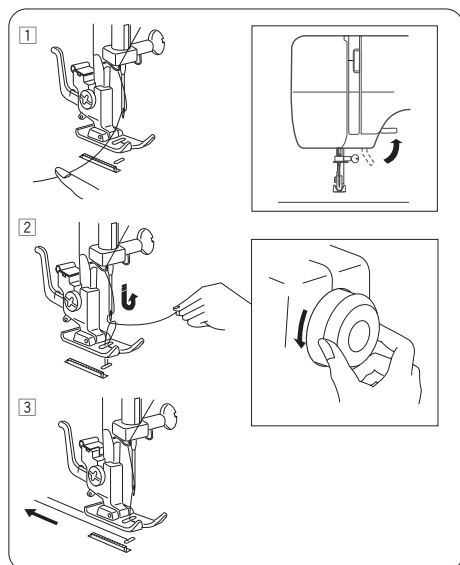


## Navliekanie do stroja

Otáčajte ručným kolieskom smerom doľava, pokiaľ nebude zdvíhač nite v hornej úvrti. Zdvihnite prítláčnú pátku. Nasadíte cievku s niťou na kolík cievky tak, aby sa niť z cievky odvíjala na zadnej strane, viď obrázok.

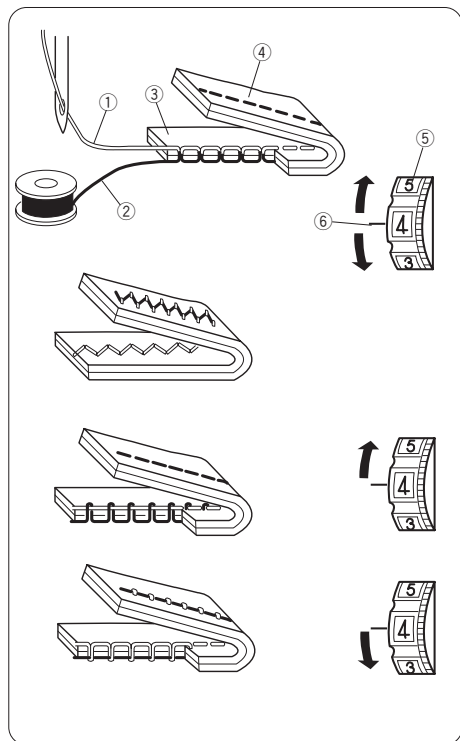
- 1 Pretiahnite niť do vodiča nite pomocou oboch rúk.
- 2 Jednou rukou pridržte niť blízko cievky a druhou rukou ťahajte niť dolu v smere napínania hornej nite a vedte ju do/medzi napínacie tanieriky.
- 3 Natiahnutú niť ťahajte smerom hore a vedte ju zľava doprava cez niťovú páku.
- 4 Ťahajte niť ďalej smerom nadol a zasuňte ju do vodiča držáka.
- 5 Prevlečte niť spredu smerom dozadu cez uško ihly.

**UPOZORNENIE:** Navliekanie je niekedy jednoduchšie, keď koniec nite odstrihnete.



## Vytiahnutie spodnej nite

- 1 Zdvihnite prítláčnú pátku a hornú niť vložte pod prítláčnú pátku, viď obrázok.
- 2 Otočením ručného kolieska doľava vytiahnete spodnú niť.
- 3 Obedve nite vytiahnite cca 10 cm za ihlu.



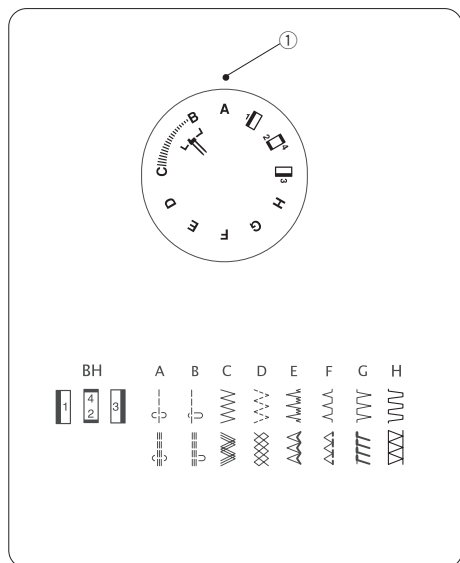
## Ovládač napnutia nite

- 1 Horná a spodná niť by sa mali pri rovnom stehu krížovať presne v obidvoch vrstvách látky.  
Ovládačom napnutia nite otáčajte tak, aby bolo na značke požadované číslo.

- 1 Horná niť (ihlová niť)  
2 Spodná niť (cievková niť)  
3 Pravá strana látky (horná strana)  
4 Ľavá strana látky (spodná strana)  
5 Ovládač napnutia nite  
6 Značka pre nastavenie

- 2 Pre nižšie napnutie nite nastavte nižšie číslo.

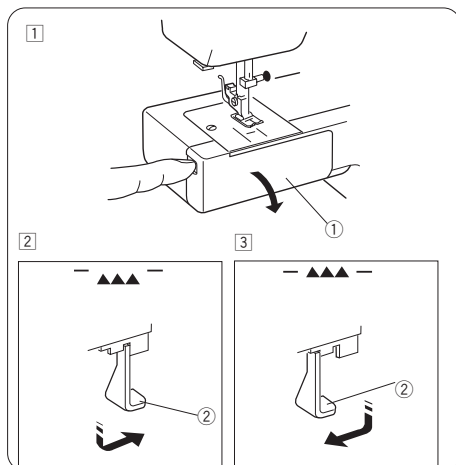
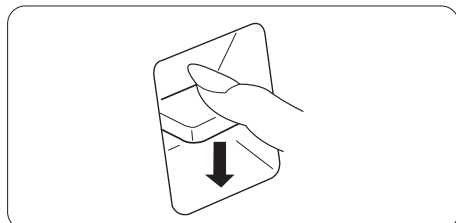
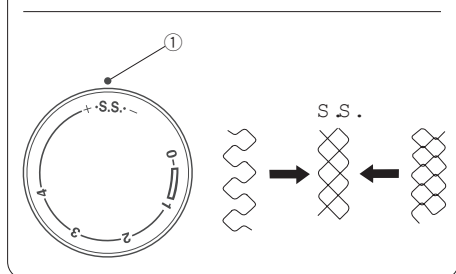
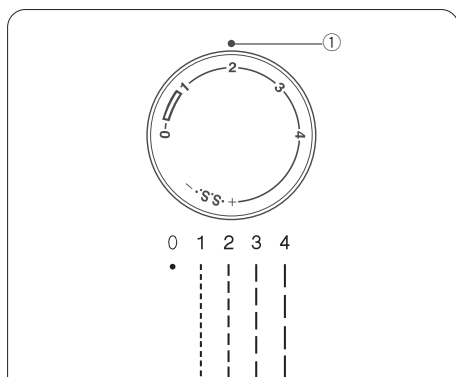
- 3 Pre vyššie napnutie nite nastavte vyššie číslo.



## Ovládač stehového vzoru

Zdvihnite ihlu do hornej úvrate a potom otáčajte ovládačom stehového vzoru tak, aby značka smerovala na požadovaný stehový vzor.

- 1 Značka pre nastavenie



## Ovládač dĺžky stehu

Čím väčšie číslo, tým väčšia dĺžka stehu.  
Ovládač pre dĺžku stehu pootočte tak, aby bola jeho značka pre nastavenie na požadovanej dĺžke stehu.

### ① Značka pre nastavenie

- Pre šitie gombíkových dierok sa odporúča nastavenie „“
- Dĺžku stehu pri kľukatom stehu nastavte medzi 0,5 - 4.

## Nastavenie vyváženia strečového stehu

Ak sú pri šití strečové stehové vzory na určitom kúsku látky nerovnomerné, je možné ich upraviť pomocou vyváženia dĺžky stehu.  
Ak sú stehové vzory príliš rozťahnuté, nastavte ich tým, že ovládač otočíte na stranu „-“.

Ak sú stehové vzory príliš tesné, nastavte ich otočením ovládača na stranu „+“.

## Tlačidlo spätného chodu

Ak držíte stlačené tlačidlo spätného chodu, stroj šite dozadu.

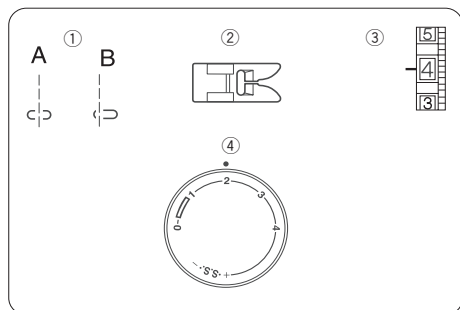
## Zníženie podávača látky

- 1 Otvorte kryt podávača.
  - ① Kryt podávača
- 2 Podávač vypnite tak, že páku zatlačíte nadol a potom ju posuňte smerom doprava, viď obrázok.
  - ② Znižovacia páka
- 3 Na zdvihnutie posúvača látky potiahnite znižovaciu páku smerom nadol a potom ju posuňte smerom doľava, viď obrázok.

\* Pre bežné šitie musí byť posúvač látky zdvihnutý.

\* Keď stroj začne šiť, podávač látky sa vráti späť do zdvihnutej polohy.

## ČASŤ 3. ZÁKLAD ŠITIA



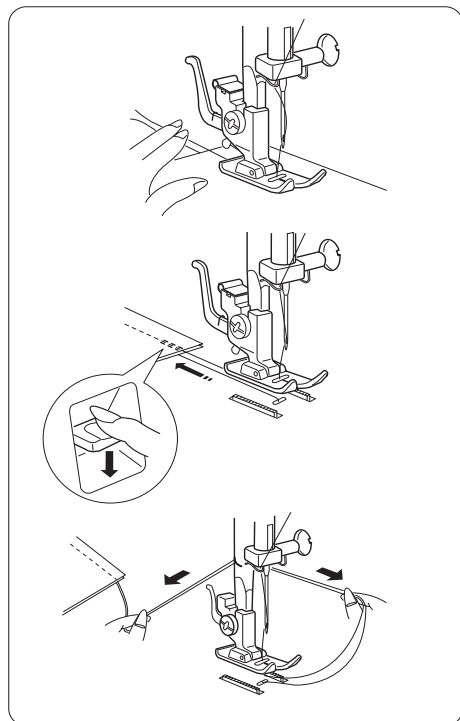
### Šitie rovným stehom

- |   |                      |                |
|---|----------------------|----------------|
| ① | Stehový program      | A alebo B      |
| ② | Pätka                | Pätka- cik-cak |
| ③ | Napnutie hornej nite | 2-6            |
| ④ | Dĺžka stehu          | 1.5 - 4        |

① Zdvihnite prítlačnú pätku a látku položte na vodiacu líniu šitia stehovej dosky. Ihlu zapichnete do látky. Spustíte prítlačnú pätku a konce nití pretiahnite dozadu. Stlačte pedál. Látku ved'te len voľne pozdĺž vodiacej línie tak, aby nebolo narušené automatické podávanie.

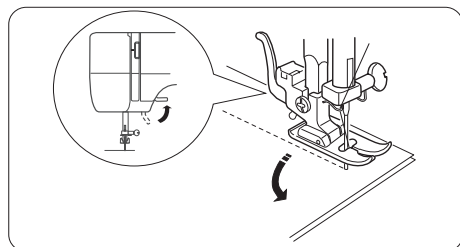
② Aby sa konce nití na konci švov zošli, stlačte tlačidlo spätného chodu a urobte dozadu niekoľko stehov. Potom zdvihnite prítlačnú pätku a látku vyberte tak, aby boli nite ťahané smerom dozadu.

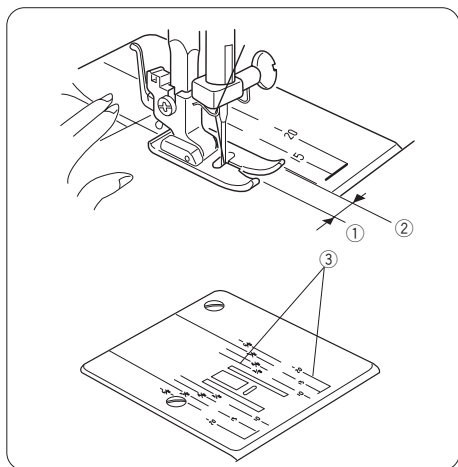
③ Odstrihnite nite.



### Zmena smeru šitia

Zastavte stroj a potom otáčajte ručným kolieskom smerom doľava, pokiaľ sa ihla nezapichnete do látky. Zdvihnite prítlačnú pätku. Otáčajte látku okolo ihly do nového požadovaného smeru šitia. Spustíte prítlačnú pätku a pokračujte v šití.



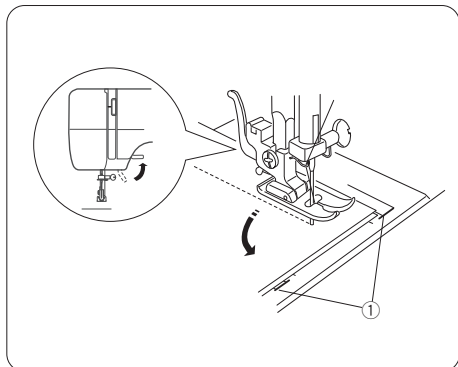


## Používanie vodiacich línií

Vodiace línie na stehovej doske a kryte podávača vám uľahčia meranie prídavku na šve. Pokyn: Číslo udáva vzdialenosť od stredovej pozície ihly.

| Číslo            | 15  | 20  | 4/8 | 5/8 | 6/8 |
|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Vzdialenosť (cm) | 1.5 | 2.5 | 1.3 | 1.6 | 1.9 |

- ① Stredová pozícia ihly
- ② Okraj látky
- ③ Vodiace línie



## Zmena smeru šitia o 90°

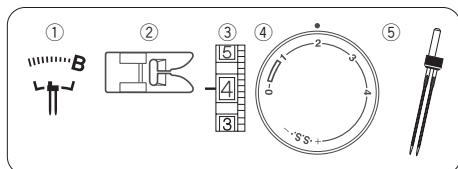
Vodič šitia rohov vám pomôže pri šití rohu dodržať vzdialenosť okraja 1,6 cm.

Keď sa s vodičom šitia rohov dokončuje okraj látky, ktorý je obrátený smerom k vám, tak ako je to vyobrazené na obrázku, prestaňte šiť a ihlu spustíte do látky tým, že ručným kolieskom budete otáčať smerom doľava.

Zdvihnete prítlačnú pätku a látku otočíte tak, aby sa dokončil okraj látky s vodiacími líniami šitia 1,6 cm.

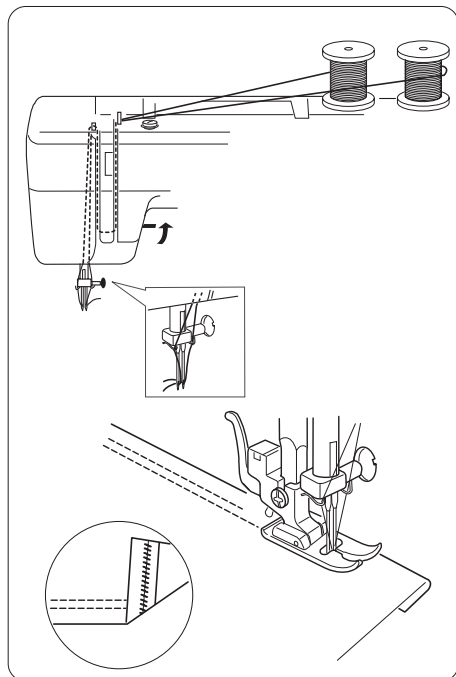
Spustíte prítlačnú pätku a šíte ďalej v novom smere.

- ① Vodič šitia rohov



## Záložka s dvojitým stehom

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| ① Stehový program      |                |
| ② Pätka                | Pätka- cik-cak |
| ③ Napnutie hornej nite | 2 - 6          |
| ④ Dĺžka stehu          | 1.5 - 4        |
| ⑤ Dvojihla             |                |



Celkom rýchlo a ľahko; záložka s dvojihlou sa odporúča predovšetkým pre veľmi elastické látky. Pri úpletach dbajte na to, aby ste použili len jednu dvojihlu.

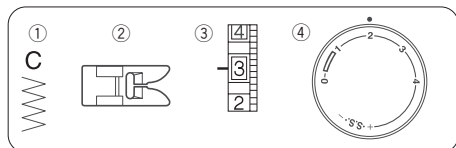
Skôr ako nasadíte dvojihlu, vypnite stroj.

Pri navliekaní do stroja použite rovnaký postup, ako pri jedenej niti, zatiaľ čo sa použijú obidva kolíky držiacu cievky. Jednu niť pretiahnite smerom nadol za každý vodiť nite ihlovej tyče.

Každú ihlu navlečte spredu dozadu.

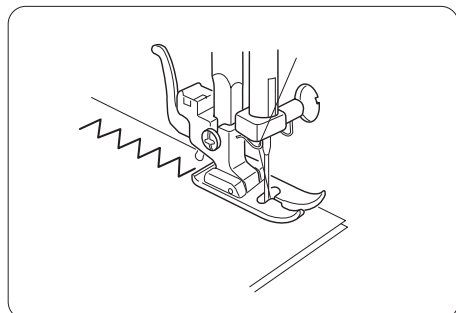
Preložte požadovanú dĺžku záložky a prešite ju dvojihlou. Prebytočnú látku opatrne odstrihnite pomocou ostrých nožníc. Jedná sa o znamenitú metódu pre úplety, pretože záložka šitia spodnej nite dosiahne vďaka kľukatým stehom vyššiu elasticitu.

Odstráňte dvojihlu. Stroj nastavte opäť na šitie s jednou ihlou.

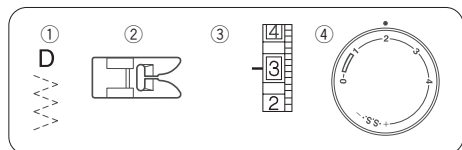


## Šitie kľukatým stehom (cik-cak)

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| ① Stehový program      | C              |
| ② Pätka                | Pätka- cik-cak |
| ③ Napnutie hornej nite | 2 - 5          |
| ④ Dĺžka stehu          | 0.5 - 4        |

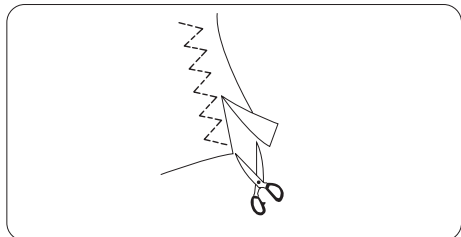


Jednoduchý kľukatý steh sa často používa na začistenie okrajov, prišívanie gombíkov atď.



## Trikotový steh (Viacnásobný kľukatý steh)

- |   |                      |               |
|---|----------------------|---------------|
| ① | Stehový program      | D             |
| ② | Pätka                | Pätka-cik-cak |
| ③ | Napnutie hornej nite | 1 - 4         |
| ④ | Dĺžka stehu          | 0.5 - 4       |

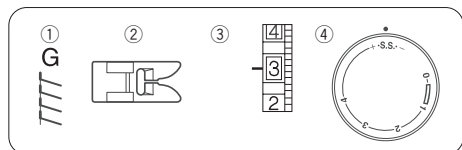


Tento steh sa používa na opracovanie voľného okraju syntetických a iných látok, ktoré ľahko tvoria záhyby.

Látku položte tak, aby prídavok na šev presahoval 1,6cm.

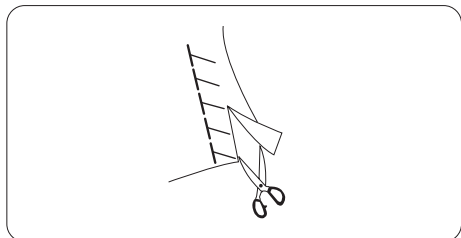
Po šití prídavok na šev odstrihnite.

Okrem iného sa steh používa k zalátaniu a opraveniu roztrhnutých miest.



## Super-strečový steh

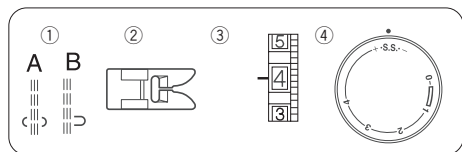
- |   |                      |               |
|---|----------------------|---------------|
| ① | Stehový program      | G             |
| ② | Pätka                | Pätka cik-cak |
| ③ | Napnutie hornej nite | 1-4           |
| ④ | Dĺžka stehu          | S.S.          |



Tento steh sa najlepšie hodí pre záložky so šírkou 0,6 cm, na pletených výrobkoch alebo stredne ťažkých tkaninách, pri ktorých si prajete užšiu záložku.

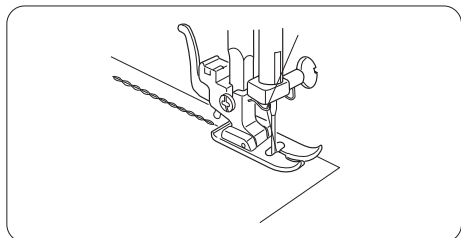
Okrem toho je ideálny pre šitie oblečenia na kúpanie zo spandexu. Látku položte tak, aby prídavok na šev presahoval 1,6 cm.

Po šití dodatočný prídavok na šev odstrihnite.



## Rovný strečový steh

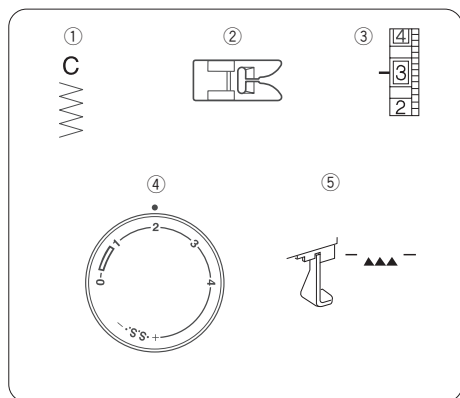
- |   |                      |               |
|---|----------------------|---------------|
| ① | Stehový program      | A alebo B     |
| ② | Pätka                | Pätka cik-cak |
| ③ | Napnutie hornej nite | 2 - 6         |
| ④ | Dĺžka stehu          | S.S.          |



Tento steh sa šije s dvoma stehmi dopredu a jedným stehom dozadu, ktoré utvoria jeden pevný steh odolný voči pretrhnutiu. Používajte ho na zosilnenie v oblastiach, ako sú otvory pre rukávy a nohavice.

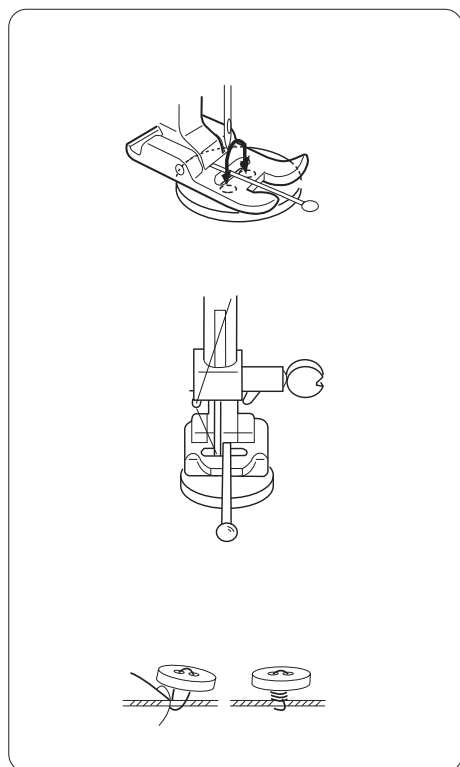
Používa sa aj pri šití napríklad batohov, pretože poskytuje väčšiu pevnosť.

Pri šití strečových látok a počas posúvania látky dozadu a dopredu je nutné viesť ju opatrne.



## Prišívanie gombíkov

- |                         |                                                                                     |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ① Stehový vzor:         |  B |
| ② Pätka:                | Pätka cik-cak                                                                       |
| ③ Napnutie hornej nite: | 3-7                                                                                 |
| ④ Dĺžka stehu:          | ľubovoľné                                                                           |
| ⑤ Posúvač látky:        | Spustený                                                                            |



Ak má mať gombík stopku, priložte špendlík na prítlačnú pätku. Nastavte selektor vzoru na „B“.

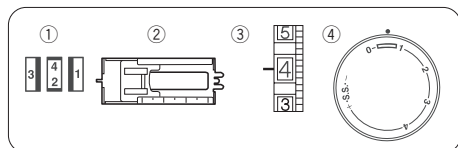
Podávač vypnite tým, že ho znížite.

Vložte gombík pod prítlačnú pätku tak, aby obidve diery gombíka ležali pod otvorom pätky, pričom ľavá diera gombíku leží presne pod hrotom ihly. Spustite prítlačnú pätku a potom prestavte selektor stehového vzoru tak, aby sa hrot ihly nachádzal priamo nad pravou dierkou gombíku. Urobte približne 5 stehov a potom zdvihnite ihlu do hornej úvrate.

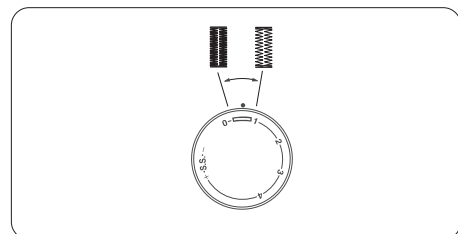
Znova nastavte selektor stehového vzoru na „B“ a urobte niekoľko stehov, aby sa zošili konce nite.

Aby ste spevnili stopku, niť odstrihnite tak, ale nechajte približne 20 cm. Horný niť prestrčte cez gombíkovú dierku smerom nadol a omotajte okolo stopky. Pretiahnite niť za zadnú stranu látky a urobte uzol.

## Šitie gombíkovej dierky v 4 krokoch



- |   |                       |                                      |
|---|-----------------------|--------------------------------------|
| ① | Stehový program:      |                                      |
| ② | Pätka:                | Prítlačná pätka pre gombíkové dierky |
| ③ | Napnutie hornej nite: | 1-5                                  |
| ④ | Dĺžka stehu:          |                                      |

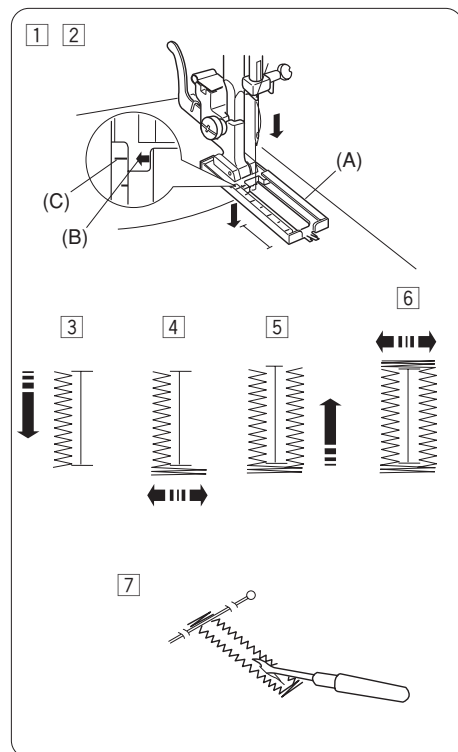


## Nastavenie hustoty stehov gombíkových dierok

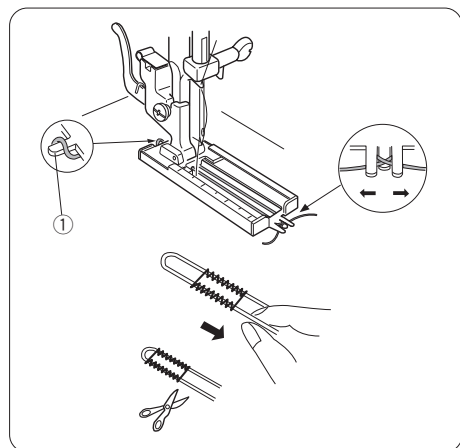
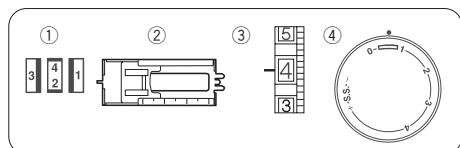
Hustotu stehov gombíkových dierok môžete upraviť nastavením gombíkov pre dĺžku stehu medzi „“.

- ① Ľahko si naznačte na látku dĺžku gombíkových dierok. Látku vložte pod prítlačnú pätku s označením gombíkových dierok smerom dopredu.
- ② Posuvný jazdec (A) posuňte dopredu tak, aby sa horné označenie (C) posuvného vedenia zhodovalo s označením začiatku (B). Lícuje označenie prítlačnej pätky s označením na hornej strane látky.

Upozornenie: Číslovanie posuvného vedenia s rozumie v centimetroch.



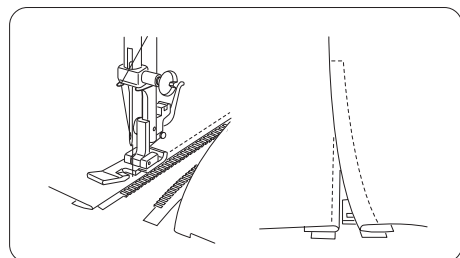
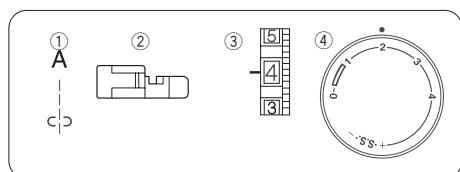
- ③ Ovládač stehov nastavte na „1““. Šíte dopredu až k prednému označeniu gombíkovvej dierky.
- ④ Prerušte postup pri šití jedným stehom doľava. Ovládač stehu nastavte na „2““. Ušite 5 stehov a prerušte postup pri šití s jedným stehom doprava. Ovládač stehu nastavte na „3““. Šíte až po zadné označenie gombíkovvej dierky.
- ⑥ Prerušte postup pri šití jedným stehom doprava. Ovládač stehu nastavte na „2““. Ušite pár spevňovacích stehov a vytiahnite ihlu z látky. Ovládač stehu nastavte na slepý steh.
- ⑦ Na prešitie urobte pár stehov. Vytiahnite látku zo stroja a prestrihnite šicie nite. Zapichnete jeden špendlík do vnútornej časti spevnenia. Rozstrihnite gombíkovú dierku pomocou nožničiek, ktoré sú určené pre gombíkové dierky.



## Povrázkom vystužená gombíková dierka

- ① Stehový program: Prítlačná pätká pre gombíkové dierky  
 ② Pätká: 1 – 5  
 ③ Napnutie hornej nite: 1 – 5  
 ④ Dĺžka stehu:

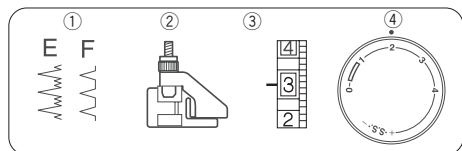
- 1 Pri zdvihnutej prítlačnej pätky zaháknite povrázok za výbežok, ktorý sa nachádza vzadu na prítlačnej pätky pre gombíkové dierky.
  - ① Výbežok
- 2 Pretiahnite konce nite pod prítlačnou pätkou smerom dopredu, pokiaľ nebude predný koniec voľný.
- 3 Povrázok zaveste na strmeň, ktorý sa nachádza vpredu prítlačnej pätky tak, aby sa pevne uchytil.
- 4 Teraz spustíte ihlu na bod, na ktorom má gombíková dierka začínať a spustíte prítlačnú pätku.
- 5 Ľahko stlačte páčku pätky a šíte gombíkovú dierku. Obidve strany gombíkových dierok a vystuženie sa prišije na povrázok.
- 6 Vytiahnite látku zo stroja a odstrihnite šicie nite.
- 7 Ťahajte za ľavý koniec povrázku, aby ste ho utiahli.
- 8 Navlečte koniec do látacej ihly, vytiahnite ho na ľavú stranu látky a odstrihnite.



## Prišívanie zipsov

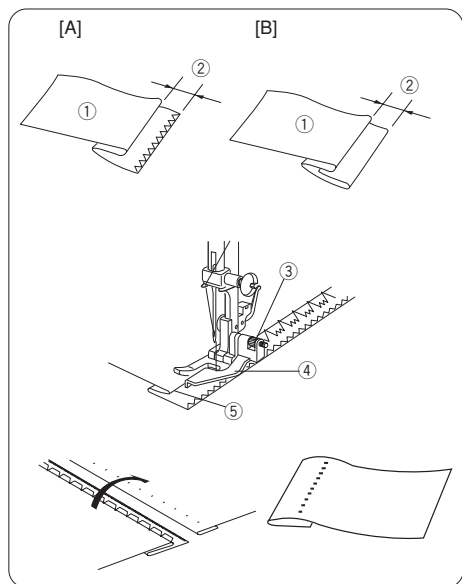
- ① Stehový program: A Prítlačná pätká pre zipsy  
 ② Pätká: 1 – 5  
 ③ Napnutie hornej nite: 2 – 6  
 ④ Dĺžka stehu: 1.5 – 4

Prichyťte pásik zipsu pomocou špendlíkov a vložte ho pod prítlačnú pätku. Niž vytiahnite smerom nadol a spustíte prítlačnú pätku. K šitiu ľavej strany zipsu, vedzte zúbky zipsu pozdĺž hrany prítlačnej pätky a šíte cez látku a pásik zipsu. Otočte dielo a na druhej strane postupujte rovnakým spôsobom, ako na už hotovej ľavej strane.

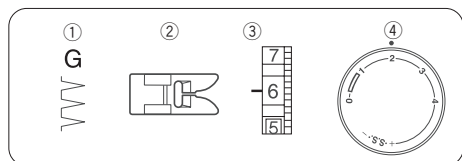


## Skrytá záložka

- |                         |                                          |
|-------------------------|------------------------------------------|
| ① Stehový program:      | E alebo F                                |
| ② Pätka:                | Prítlačná pätká pre záložku s podohnutím |
| ③ Napnutie hornej nite: | 1 – 3                                    |
| ④ Dĺžka stehu:          | 2 – 3                                    |

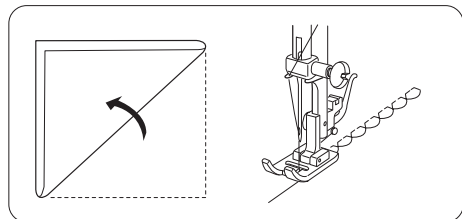


- 1 Preložte záložku smerom nahor, potom ešte raz so šírkou záhybu od 0,4 do 0,7 cm (1/4"), viď obrázok.
  - ① Ľavá strana látky
  - ② Od 0,4 do 0,7 cm (1/4")
- [A] Ťažké látky
- [B] Jemné alebo stredne ťažké látky
- 2 Ak sa ihla pohybuje len po ľavý koniec, vložte látku pod prítlačnú pätku tak, aby sa ihla zapichla len do preloženej časti látky. Potom spustíte prítlačnú pätku.
- 3 Otočte vodiacou skrutkou pre nastavenie vodiacej pozície. Počas šitia vedte zloženú záložku pozdĺž vodiacej línie.
  - ③ Vodiaca skrutka
  - ④ Vedenie
  - ⑤ Zložená záložka
- 4 Teraz záložku úplne otvorte.

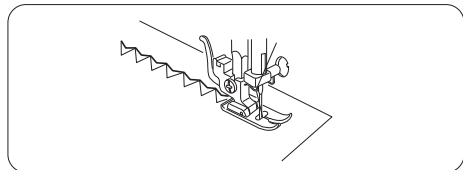
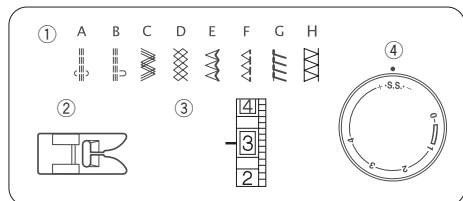
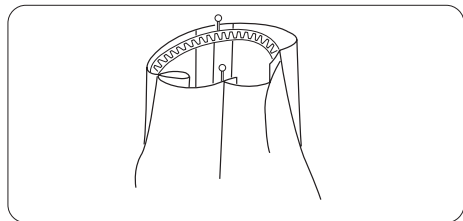
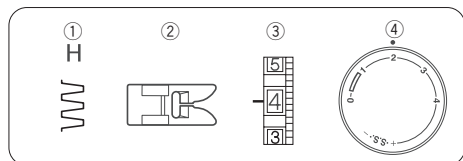


## Šitie mušľových záložiek

- |                         |               |
|-------------------------|---------------|
| ① Stehový program:      | G             |
| ② Pätka:                | Pätka cik-cak |
| ③ Napnutie hornej nite: | 6 – 8         |
| ④ Dĺžka stehu:          | 2 – 3         |



Použite látku (ako napríklad trikot). Látku diagonálne preložte a šite. Ak sa ihla vychyluje smerom doľava, dajte pozor na to, aby vyšla von rovno cez preložený okraj. Po šití látku rozložte a mierne prežehlite.



## Štvorcový steh

- |                         |                |
|-------------------------|----------------|
| ① Stehový program:      | H              |
| ② Päťka                 | Pätka -cik-cak |
| ③ Napnutie hornej nite: | 1 – 4          |
| ④ Dĺžka stehu:          | 0.5 – 2        |

Pomocou štvorcového stehu sa môžu prišívvať gumové pásky priamo na látku bez prevlekov.

Gumový pásik rozmerajte na štyri časti, aby švy zodpovedali prednému stredu, zadnému stredu a bokom.

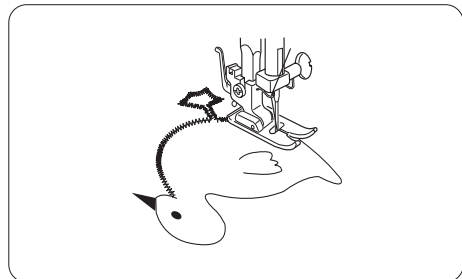
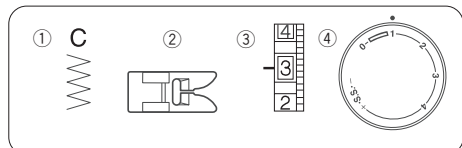
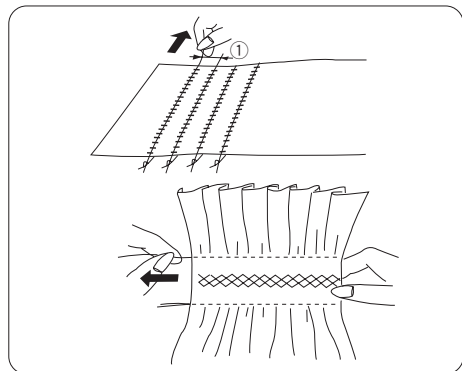
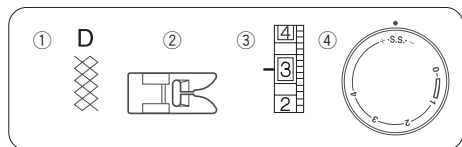
Stred gumovej pásky vložte pod stredovú časť prítlačnej pätky. Pri šití dajte pozor, aby sa pásik rovnomerne rozťahol.

## Dekoratívne strečové stehy

- |                         |                |
|-------------------------|----------------|
| ① Stehový program:      | A – H          |
| ② Päťka:                | Pätka -cik-cak |
| ③ Napnutie hornej nite: | 1 – 4          |
| ④ Dĺžka stehu:          | S.S.           |

Pomocou dekoratívnych strečových stehov dodáva vašim šitým odevom kreatívne, individuálny štýl.

Pri šití strečových látok a počas posúvania látky dozadu a dopredu, je nutné viesť ju opatrne.



## Žabkovanie (Riasenie)

- |   |                       |                |
|---|-----------------------|----------------|
| ① | Stehový program:      | D              |
| ② | Pätka:                | Pätka- cik-cak |
| ③ | Napnutie hornej nite: | 1 – 4          |
| ④ | Dĺžka stehu:          | S.S.           |

Vyberte si mäkkú, ľahkú látku ako je napríklad batist, gingham alebo challis. Nastrihajte látku na trojnásobnú danú šírku. Nastavte dĺžku stehu na "4" a napnutie nite na "1". Robte rovné stehy s odstupom 1 cm v oblasti, ktorá má byť nariasená.

Zauzlite nite podľa jedného konca. Aby bolo riasenie rovnomerné, ťahajte z druhého konca nite a potom ju zaistite.

Vráťte nastavenie napnutia nite späť na pôvodné nastavenie.

Urobte medzi nariasenými stehmi vzorové riadky ozdobných stehov.

Na konci odstráňte nariasené stehy.

- ① 1 cm

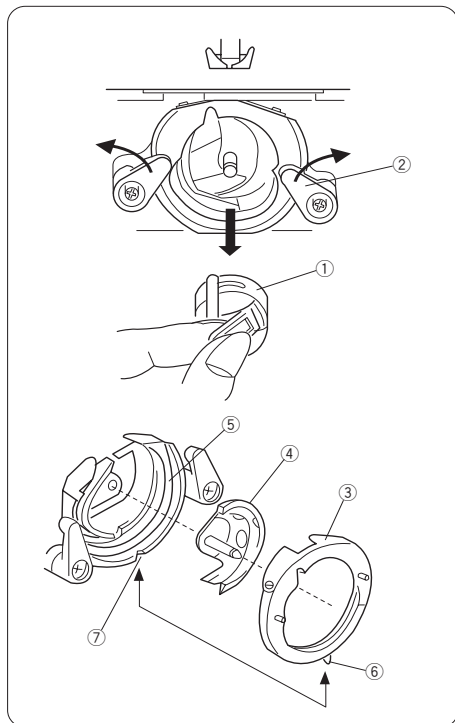
## Aplikácie

- |   |                       |               |
|---|-----------------------|---------------|
| ① | Stehový program:      | C             |
| ② | Pätka:                | Pätka-cik-cak |
| ③ | Napnutie hornej nite: | 1 - 4         |
| ④ | Dĺžka stehu:          | 0.5-1         |

Nalepte alebo prižehlite aplikácie na látku a prišite ich pozdĺž vnútorného kraja, pričom sa ihla zapichne do látky na pravej strane priamo vedľa aplikácie.

Ak chcete zmeniť smer šitia, zapichnite ihlu vľavo v látke a zdvihnite prítlačnú pätku. Otáčajte látkou, pričom využite ihlu ako otočný bod a potom pokračujte ďalej.

## ČASŤ 4. ÚDRŽBA STROJA



### Čistenie cievkového púzdra a podávača

**Pokyn:** Vypnite hlavný vypínač a/alebo odpojte sieťovú zástrčku.

#### Rozobratie podávača:

Nastavte ihlu do hornej úvrate a potom otvorte kryt podávača. Otvorte závoru cievkového púzdra a púzdro vyberte zo stroja.

Držiak krúžku podávača vytlačte von a krúžok podávača vyberte. Potom vyberte aj podávač.

\* Podávač a dráhu podávača vyčistíte pomocou štetca a mäkkej, suchej utierky.

- ① Púzdro cievky
- ② Držiak krúžku podávača
- ③ Krúžok podávača
- ④ Podávač
- ⑤ Dráha podávača

#### Zloženie podávača:

Chyťte podávač za stredový kolík a opatrne ho nasadte do dráhy podávača tak, aby tvoril spolu s hnacím mechanizmom celistvý kruh.

Nasadte krúžok podávača a pritom dajte pozor na to, aby sa jeho spodný kolík usadil do zárezu. Krúžok podávača zaistíte tým, že držiak krúžku otočíte späť do pôvodnej polohy. Nakoniec nasadte cievkové púzdro.

- ⑥ Kolík
- ⑦ Zárez

### Čistenie posúvača látky



#### VAROVANIE:

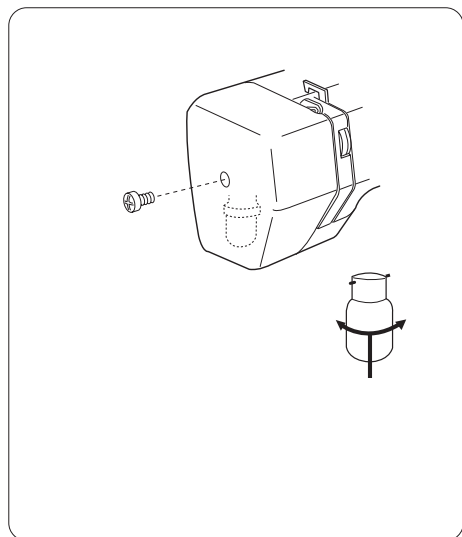
Skôr ako budete stroj čistiť, vypnite hlavný vypínač stroja alebo odpojte sieťovú zástrčku.

Vyberte prítlačnú pätku a ihlu. Pomocou skrutkovača odstráňte skrutku na stehovej doske.

Odstráňte stehovú dosku a cievku vyberte von.

- ① Skrutka

Pomocou čistiacieho štetca vyčistíte podávač a dráhu podávača. Znova pripevníte stehovú dosku.



## Osvetlenie šijaceho stroja

Svetlo sa nachádza za predným krytom.  
Skôr ako vymeníte žiarovku, odpojte sieťovú  
zástrčku od elektrickej zásuvky.

Nikdy nerozoberajte stroj inak, ako je to uvedené  
v návode na obsluhu.

Vybratie ..... Zatlačiť a otočiť smerom doľava.

Vloženie ..... Zatlačiť a otočiť smerom doprava.



### **VAROVANIE:**

Žiarovka môže byť horúca. Chráňte si prsty.

# Riešenie problémov

| Problém                    | Príčina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Riešenie                                                                                                                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Horná niť sa trhá.</b>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Horná niť nie je správne navlečená.</li> <li>2. Napnutie hornej nite je príliš veľké.</li> <li>3. Ihla je ohnutá alebo tupá.</li> <li>4. Ihla nie je správne nasadená.</li> <li>5. Po ukončení šitia ste látku nepotiahli smerom dozadu.</li> <li>6. Niť je príliš jemná alebo je pre ihlu príliš silná.</li> </ol>                                                                                                  | <p>Vid' stranu 11</p> <p>Vid' stranu 12</p> <p>Vid' stranu 8</p> <p>Vid' stranu 8</p> <p>Vid' stranu 14</p> <p>Vid' stranu 8</p>                      |
| <b>Spodná niť sa trhá.</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spodná niť nie je správne navlečená do púzdra cievky.</li> <li>2. V púzdro cievky je usadený prach.</li> <li>3. Púzdro cievky je poškodené a už sa neotáča ľahko.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Vid' stranu 10</p> <p>Vyčistite púzdro cievky.</p> <p>Vyčistite púzdro cievky.</p>                                                                 |
| <b>Ihla sa láme.</b>       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ihla nie je správne nasadená.</li> <li>2. Ihla je ohnutá alebo tupá.</li> <li>3. Upínacia skrutka ihly je voľná.</li> <li>4. Napnutie hornej nite je príliš veľké.</li> <li>5. Po ukončení šitia ste nepotiahli látku smerom dozadu.</li> <li>6. Ihla je pre druh spracovávaného materiálu príliš jemná.</li> <li>7. Prestavili ste ovládač stehov pre stehový vzor, ešte keď sa ihla nachádzala v látke.</li> </ol> | <p>Vid' stranu 8</p> <p>Vid' stranu 8</p> <p>Vid' stranu 8</p> <p>Vid' stranu 12</p> <p>Vid' stranu 14</p> <p>Vid' stranu 8</p> <p>Vid' stranu 13</p> |
| <b>Vynechané stehy.</b>    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ihla nie je správne nasadená.</li> <li>2. Ihla je ohnutá alebo tupá.</li> <li>3. Ihla a/alebo niť nie je vhodná pre spracovávaný druh látky.</li> <li>4. Pri šití elastických, veľmi jemných alebo syntetických látok sa ihla s modrým hrotom nepoužíva (strečová ihla).</li> <li>5. Horná niť nie je správne navlečená.</li> </ol>                                                                                  | <p>Vid' stranu 8</p> <p>Vid' stranu 8</p> <p>Vid' stranu 8</p> <p>Vid' stranu 6</p> <p>Vid' stranu 11</p>                                             |
| <b>Šev tvorí záhyby.</b>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napnutie hornej nite je príliš veľké.</li> <li>2. Stroj nie je správne navlečený.</li> <li>3. Ihla je príliš silná pre spracovávaný druh látky.</li> <li>4. Stehy sú príliš veľké pre spracovávaný druh látky.</li> </ol> <p>* Pri šití veľmi ľahkých látok ich podložte papierom.</p>                                                                                                                               | <p>Vid' stranu 12</p> <p>Vid' stranu 11</p> <p>Vid' stranu 8</p> <p>Šite s malými stehmi.</p>                                                         |

| <b>Problém</b>                                     | <b>Príčina</b>                                                                                                                                              | <b>Riešenie</b>                                     |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Na spodnej strane sa tvoria oká nite.</b>       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napnutie hornej nite je príliš malé.</li> <li>2. Ihla je príliš tenká alebo silná.</li> </ol>                     | <p>Vid' stranu 12</p> <p>Vid' stranu 8</p>          |
| <b>Nepravidelné podávanie látky.</b>               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Medzi zubmi podávača sa usadil prach, ktorý vzniká pri šití.</li> <li>2. Stehy sú príliš úzke.</li> </ol>         | <p>Vid' stranu 24</p> <p>Šite s veľkými stehmi.</p> |
| <b>Stroj nepracuje.</b>                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nie je zasunutá sieťová zástrčka.</li> <li>2. Jednu niť zovrel podávač.</li> </ol>                                | <p>Vid' stranu 6</p> <p>Vid' stranu 24</p>          |
| <b>Stroj nepracuje plynule a je príliš hlučný.</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. V podávacom mechanizme sú zamotané nite.</li> <li>2. Medzi zubmi podávača sa nahromadili nite z látky.</li> </ol> | <p>Vid' stranu 24</p> <p>Vid' stranu 24</p>         |

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- 1) Predávajúci zodpovedá za závady, ktoré má predávaný výrobok pri prevzatí kupujúcim, alebo ktoré sa vyskytnú po prevzatí výrobku v záručnej dobe.
- 2) Plnením je plnenie, ktoré nemá vlastnosti obvyklé, t.j. vlastnosti štandardné. Závadou sa teda pre účely uplatnenia záruky rozumie preukázateľná záhada materiálu, prípadne chybná konštrukcia alebo prevedenie dielu alebo zostavy. V súvislosti s vyššie uvedeným je kupujúci oprávnený si pred prevzatím výrobku jeho obvyklé vlastnosti overiť a predávajúci je povinný kupujúcemu umožniť toto overenie.
- 3) a) Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené neprimeraným zaobchádzaním s výrobkom (akým je napr. kolísanie sieťového napätia o viac ako +5% alebo -10%, umiestnením vo vlhkom, prašnom, chemicky alebo inak nevhodnom prostredí, nezodpovedajúce mechanické zaobchádzanie a pod.), používanie výrobku v rozpore s obsahom návodu alebo vykonávaním neodborných zásahov na výrobku kupujúcim alebo inou neoprávnenou osobou alebo na závady vzniknuté v dôsledku pôsobenia vyššej moci.  
b) Záruka sa vzťahuje len na kupujúceho; práva zo záruky teda neprechádzajú v prípade ďalšieho prevodu výrobku kupujúcim na tretie osoby.
- 4) Záručná doba je 24 mesiacov a začína sa dňom prevzatia výrobku kupujúcim pri predaji vyznačenom v záručnom liste; kupujúci je povinný prevziať výrobok pri predaji.
- 5) a) Z dôvodu zodpovednosti za závady môže kupujúci uplatniť tieto nároky, ide o vadu odstrániteľnú:
  - \* právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie závady bez zbytočného odkladu,
  - \* právo na výmenu veci alebo ak sa záhada týka len časti, na výmenu tejto časti, ak nebola vec ešte použitá t.j. ak nie sú vo vlastnostiach veci žiadne známky opotrebenia ani toho, že bola uvedená do prevádzky,
  - \* právo na výmenu veci alebo odstúpenie od zmluvy, ak nemôže pre opätovné vyskytnutie závady po oprave alebo pre väčší počet väd vec riadne užívať.  
Ak ide o záadu neodstrániteľnú, ktorá bráni tomu, aby vec mohla byť riadne užívaná, má kupujúci právo na výmenu veci alebo odstúpenie od zmluvy; u iných závad neodstrániteľných len na primeranú zľavu z veci.  
b) Doba od úspešného uplatnenia práva na zodpovednosti za závady až do doby, keď bol kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať, sa do záručnej doby nepočíta; predávajúci je povinný kupujúcemu vydať potvrdenie o tom, kedy svoje právo uplatnil, aj o vykonaní opravy a o dobe jej trvania.
- 6) a) Práva zo zodpovednosti za závady uplatní kupujúci u predávajúceho. Bezplatnú opravu v záručnej dobe vykoná po predložení správne a úplne vyplneného záručného listu a dokladu o kúpe odborný servis, ktorého adresu vám oznámi predajňa, v ktorej bol výrobok zakúpený.  
b) Ak bude pri oprave zistené, že sa na záadu záruka nevzťahuje, uhradí náklady na takú opravu kupujúci.  
c) Predávajúci je povinný pri predaji vyplniť v záručnom liste všetky údaje nezmazateľným a čitateľným spôsobom. Neúplný záručný list alebo list neoprávnenne menený a prepisovaný v pôvodných údajoch je neplatný, čo je servisné stredisko povinné, pri zistení týchto skutočností, v ňom vyznačiť.  
d) Kupujúci je povinný uschovať vo vlastnom záujme okrem záručného listu, dokladu o kúpe aj obaly, kópie opravných listov, na ktorých servisné stredisko potvrdzuje vykonanie záručnej opravy.  
Tieto kópie sú preukazom práva kupujúceho podľa písm. b) odst. 5) tohto reklamačného poriadku (záručných podmienok).

# ZÁRUČNÝ LIST

## AEG

Na výrobok sa poskytuje kupujúcemu záruka  
po dobu **24 mesiacov** odo dňa predaja.

Bezplatnú opravu v záručnej dobe vykoná po predložení správne a úplne vyplneného záručného listu odborné servisné stredisko, ktorého adresu oznámi kupujúcemu predajňa, v ktorej bol výrobok zakúpený. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho.

Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené neprimeraným zaobchádzaním s výrobkom, používaním výrobku v nesúlade s návodom na obsluhu, či vykonaním neodborných zásahov na výrobku kupujúcim alebo inou neoprávnenou osobou.

### Zoznam záručných servisov:

DESO, p. Drobňý, Jánošíková 22, 917 00 Tmava, 0335515489, 0903403993, deso@post.sk  
Jozef Ďuriník, Mydlárska 2, 010 01 Žilina, 0415624377, 0415620411, durinikj@azet.sk  
RAKETER, p.Sopko, ul.Mierova 13, Humenné, 0915206651, raketer@kapca.sk

Výrobok: .....

Typ výrobku: ..... Výrobné číslo: .....

Meno a adresa kupujúceho: .....

.....

Dátum predaja: .....

Dovozca: PRIVEST s. r. o., E-mail: sales@privest.cz

**Pečiatka a podpis predávajúceho**